

# BUNDESGESETZBLATT

## FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 2003

Ausgegeben am 4. Juli 2003

Teil II

**313. Kundmachung: Verzeichnis der harmonisierten Europäischen Normen für die Sicherheit von Persönlichen Schutzausrüstungen**

### **313. Kundmachung des Bundesministers für Wirtschaft und Arbeit betreffend das Verzeichnis der harmonisierten Europäischen Normen für die Sicherheit von Persönlichen Schutzausrüstungen**

Auf Grund des § 71 Abs. 4 der Gewerbeordnung 1994, BGBl. Nr. 194, in Verbindung mit § 67 Abs. 1 der PSA-Sicherheitsverordnung – PSASV, BGBl. Nr. 596/1994, in der Fassung der Verordnungen BGBl. Nr. 500/1995 und BGBl. Nr. 740/1996 wird die Neufassung des Anhangs 5 kundgemacht. Die Kundmachung vom 4. Oktober 2002, BGBl. II Nr. 369, wird hiermit gegenstandslos.

*Anhang 5 lautet:*

**„Anhang 5  
zu § 6 Abs. 5**

#### **Verzeichnis der harmonisierten Europäischen Normen für Persönliche Schutzausrüstungen**

(Stand: 10. April 2003)

Die Europäischen Normen werden in Technischen Komitees der Europäischen Normenorganisationen CEN, CENELEC oder ETSI erarbeitet und angenommen und durch Mitteilung der Europäischen Kommission im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften harmonisiert. Die entsprechenden Referenzen dieser Mitteilungen werden bei den einzelnen Normen angeführt. Des weiteren werden bei den einzelnen Normen die zuständigen Technischen Komitees (TC) beim CEN bzw. CENELEC und die zuständigen Fachnormenausschüsse (FNA) beim Österreichischen Normungsinstitut (ON) bzw. beim Österreichischen Verband für Elektrotechnik (ÖVE) angeführt, wo nähere Auskünfte zu den Normen eingeholt werden können.

Die Normen ÖNORM EN, ÖVE/ÖNORM EN und ÖVE EN sind beim Österreichischen Normungsinstitut (ON), A-1021 Wien, Heinestraße 38, Postfach 130, Telefon: (01) 213 00-805, Telefax: (01) 213 00-818, E-Mail: sales@on-norm.at, Internet: www.onorm.at, zu beziehen.

Die Normen ÖVE EN sind auch beim Österreichischen Verband für Elektrotechnik (ÖVE), A-1010 Wien, Eschenbachgasse 9, Telefon: (01) 587 63 73, Telefax: (01) 586 74 08, E-Mail: ove@ove.at, Internet: www.ove.at, zu beziehen.

#### **EN 132:1990-09 (= ÖNORM EN 132:1991-06-01)**

Atemschutzgeräte – Definitionen

Respiratory protective devices – Definitions

Appareils de protection respiratoire – Définitions

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1990-09-04, harmonisiert 1992/C 44/10 – 1992-02-19)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 1999-07-01*

#### **EN 132:1998-12 (= ÖNORM EN 132:1999-03-01)**

Atemschutzgeräte – Definitionen von Begriffen und Piktogramme

Respiratory protective devices – Definitions of terms and pictograms

Appareils de protection respiratoire – Définitions de termes et pictogrammes

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1998-12-04, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 133:1990-09 (= ÖNORM EN 133:1991-06-01)**

Atemschutzgeräte – Einteilung

Respiratory protective devices – Classification

Appareils de protection respiratoire – Classification

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1990-09-04, harmonisiert 1992/C 44/10 – 1992-02-19)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2002-08-10***EN 133:2001-10 (= ÖNORM EN 133:2002-02-01)**

Atemschutzgeräte – Einteilung

Respiratory protective devices – Classification

Appareils de protection respiratoire – Classification

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2001-09-02, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 134:1990-09 (= ÖNORM EN 134:1991-06-01)**

Atemschutzgeräte – Benennung von Einzelteilen

Respiratory protective devices – Nomenclature of components

Appareils de protection respiratoire – Nomenclature des composants

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1990-09-04, harmonisiert 1992/C 44/10 – 1992-02-19)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 1998-07-31***EN 134:1998-01 (= ÖNORM EN 134:1998-03-01)**

Atemschutzgeräte – Benennung von Einzelteilen

Respiratory protective devices – Nomenclature of components

Appareils de protection respiratoire – Nomenclature des composants

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1997-12-21, harmonisiert 1998/C 183/03 – 1998-06-13)

**EN 135:1990-09 (= ÖNORM EN 135:1991-06-01)**

Atemschutzgeräte – Liste gleichbedeutender Begriffe

Respiratory protective devices – List of equivalent terms

Appareils de protection respiratoire – Liste de termes équivalents

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1990-09-04, harmonisiert 1992/C 44/10 – 1992-02-19)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 1999-06-30***EN 135:1998-12 (= ÖNORM EN 135:1999-04-01)**

Atemschutzgeräte – Liste gleichbedeutender Begriffe

Respiratory protective devices – List of equivalent terms

Appareils de protection respiratoire – Liste de termes équivalents

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1998-12-04, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 136:1989-12 (= ÖNORM EN 136:1990-10-01)**

Atemschutzgeräte – Vollmasken – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Full face masks – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Masques complets – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1988-12-16, harmonisiert 1992/C 44/10 – 1992-02-19)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 1998-07-31***EN 136:1998-01 (= ÖNORM EN 136:1998-03-01)**

Atemschutzgeräte – Vollmasken – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Full face masks – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Masques complets – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1997-04-03, harmonisiert 1998/C 183/03 – 1998-06-13)

**EN 136/AC1:1999 (= ÖNORM EN 136/AC1:2000-02-01)**

Atemschutzgeräte – Vollmasken – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung (Berichtigung Bild 9)

Respiratory protective devices – Full face masks – Requirements, testing, marking (Corrigendum Table 9)

Appareils de protection respiratoire – Masques complets – Exigences, essais, marquage (Corrigendum Tableau 9)

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1999)

**EN 136-10:1992-10 (= ÖNORM EN 136-10:1993-03-01)**

Atemschutzgeräte – Vollmasken für speziellen Einsatz – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Full face masks for special use – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Masques complets pour usage speciale – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1992-10-16, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 1998-07-31*

**EN 137:1993-01 (= ÖNORM EN 137:1993-07-01)**

Atemschutzgeräte – Behältergeräte mit Druckluft (Pressluftatmer) – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Self-contained open-circuit compressed air-breathing apparatus – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire autonomes à circuit ouvert, à air comprimé – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1993-01-18, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 138:1994-08 (= ÖNORM EN 138:1994-11-01)**

Atemschutzgeräte – Frischluft-Schlauchgeräte in Verbindung mit Vollmaske, Halbmaske oder Mundstückgarnitur – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Fresh air hose breathing apparatus for use with full face mask, half mask or mouthpiece assembly – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire à air libre avec masque complet, demi-masque ou ensemble embout buccal – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1994-08-17, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 139:1994-10 (= ÖNORM EN 139:1994-12-01)**

Atemschutzgeräte – Druckluft-Schlauchgeräte in Verbindung mit Vollmaske, Halbmaske oder Mundstückgarnitur – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Compressed air line breathing apparatus for use with a full face mask, half mask or a mouthpiece assembly – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire à adduction d'air comprimé avec masque complet, demi-masque ou ensemble embout buccal – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1994-10-14, harmonisiert 1995/C 224/03 – 1995-08-30)

**EN 139/A1:1999-05 (= ÖNORM EN 139/A1:1999-08-01)**

Atemschutzgeräte – Druckluft-Schlauchgeräte in Verbindung mit Vollmaske, Halbmaske oder Mundstückgarnitur – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung (Änderung)

Respiratory protective devices – Compressed air line breathing apparatus for use with a full face mask, half mask or mouthpiece assembly – Requirements, testing, marking (Amendment)

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire à adduction d'air comprimé avec masque complet, demi-masque ou ensemble embout buccal – Exigences, essais, marquage (Amendment)

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1999-04-15, harmonisiert 1999/C 318/04 – 1999-11-05)

**EN 140:1989-12 + A1:1992-06 (= ÖNORM EN 140:1992-11-01)**

Atemschutzgeräte – Halbmasken und Viertelmasken – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung (Änderung 1:1992 eingeschlossen)

Respiratory protective devices – Half and quarter masks – Requirements, testing, marking (including Amendment 1:1992)

Appareils de protection respiratoire – Demi-masques et quarts de masques – Exigences, essais, marquage (inclut l'Amendement 1:1992)

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1989-05-31 bzw. 1992-05-12, harmonisiert 1992/C 44/10 – 1992-02-19)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 1999-03-31*

**EN 140:1998-09 (= ÖNORM EN 140:1998-12-01)**

Atemschutzgeräte – Halbmasken und Viertelmasken – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Half masks and quarter masks – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Demi-masques et quarts de masques – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1998-09-04, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 140/AC1:1999 (= ÖNORM EN 140/AC1:2000-02-01)**

Atemschutzgeräte – Halbmasken und Viertelmasken – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung (Berichtigung Bild 5)

Respiratory protective devices – Half masks and quarter masks – Requirements, testing, marking (Corrigendum Table 5)

Appareils de protection respiratoire – Demi-masques et quarts de masques – Exigences, essais, marquage (Corrigendum Tableau 5)

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1999)

**EN 141:1990-08 (= ÖNORM EN 141:1991-07-01)**

Atemschutzgeräte – Gasfilter und Kombinationsfilter – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung  
Respiratory protective devices – Gas filters and combined filters – Requirements, testing, marking  
Appareils de protection respiratoire – Filtres anti-gaz et filtres combinés – Exigences, essais, marquage  
(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1990-08-08, harmonisiert 1992/C 44/10 – 1992-02-19)  
*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2001-01-24*

**EN 141:2000-02 (= ÖNORM EN 141:2000-05-01)**

Atemschutzgeräte – Gasfilter und Kombinationsfilter – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung  
Respiratory protective devices – Gas filters and combined filters – Requirements, testing, marking  
Appareils de protection respiratoire – Filtres antigaz et filtres combinés – Exigences, essais, marquage  
(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2000-01-07, harmonisiert 2001/C 21/02 – 2001-01-24)

**EN 142:1989-03 (= ÖNORM EN 142:1989-10-01)**

Atemschutzgeräte – Mundstückgarnituren – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung  
Respiratory protective devices – Mouthpiece assemblies – Requirements, testing, marking  
Appareils de protection respiratoire – Ensembles embouts buccaux – Exigences, essais, marquage  
(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1988-09-26, harmonisiert 1992/C 44/10 – 1992-02-19)  
*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2003-04-10*

**EN 142:2002-04 (= ÖNORM EN 142:2002-07-01)**

Atemschutzgeräte – Mundstückgarnituren – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung  
Respiratory protective devices – Mouthpiece assemblies – Requirements, testing, marking  
Appareils de protection respiratoire – Ensembles embouts buccaux – Exigences, essais, marquage  
(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2001-12-27, harmonisiert 2003/C 87/02 – 2003-04-10)

**EN 143:1990-09 (= ÖNORM EN 143:1991-06-01)**

Atemschutzgeräte – Partikelfilter – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung  
Respiratory protective devices – Particle filters – Requirements, testing, marking  
Appareils de protection respiratoire – Filtres à particules – Exigences, essais, marquage  
(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1990-09-04, 1992/C 240/05 – 1992-09-19)  
*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2001-01-24*

**EN 143:2000-02 (= ÖNORM EN 143:2000-05-01)**

Atemschutzgeräte – Partikelfilter – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung  
Respiratory protective devices – Particle filters – Requirements, testing, marking  
Appareils de protection respiratoire – Filtres à particules – Exigences, essais, marquage  
(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2000-01-07, harmonisiert 2001/C 21/03 – 2001-01-24)

**EN 144-1:1991-05 (= ÖNORM EN 144-1:1992-03-01)**

Atemschutzgeräte – Gasflaschenventile – Gewindeverbindung am Einfüllstutzen  
Respiratory protective devices – Gas cylinder valves – Thread connection for insert connector  
Appareils de protection respiratoire – Robinets de bouteille à gaz – Raccord de queue fileté  
(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1991-05-13, harmonisiert 1992/C 44/10 – 1992-02-19)  
*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2001-02-28*

**EN 144-1:2000-08 (= ÖNORM EN 144-1:2001-01-01)**

Atemschutzgeräte – Gasflaschenventile – Teil 1: Gewindeverbindung am Einschraubstutzen  
Respiratory protective devices – Gas cylinder valves – Part 1: Thread connection for insert connector  
Appareils de protection respiratoire – Robinets de bouteille à gaz – Partie 1: Raccords de queue filetés  
(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2000-07-27, harmonisiert 2001/C 21/02 – 2001-01-24)

**EN 144-2:1998-11 (= ÖNORM EN 144-2:1999-07-01)**

Atemschutzgeräte – Gasflaschenventile – Teil 2: Gewindeverbindung am Ausgangsstutzen  
Respiratory protective devices – Gas cylinder valves – Part 2: Outlet connections  
Appareils de protection respiratoire – Robinets de bouteille à gaz – Partie 2: Raccordements de sortie  
(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1998-10-11, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 145:1988-08 (= ÖNORM EN 145:1989-08-01)**

Atemschutzgeräte – Regenerationsgeräte mit Drucksauerstoff, Sauerstoffschutzgeräte – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung  
Respiratory protective devices – Self-contained breathing apparatus, compressed oxygen type – Requirements, testing, marking  
Appareils de protection respiratoire – Appareils autonomes à circuit fermé, à oxygène comprimé – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1988-01-25, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)  
*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 1998-02-28*

**EN 145:1997-08 (= ÖNORM EN 145:1997-11-01)**

Atemschutzgeräte – Regenerationsgeräte mit Drucksauerstoff oder Drucksauerstoff/-stickstoff – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Self contained closed-circuit breathing apparatus compressed oxygen or compressed oxygen-nitrogen type – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire isolants autonomes à circuit fermé, du type à oxygène comprimé ou à oxygène-azote comprimé – Exigences, essais, marquage  
(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1997-04-03, harmonisiert 1998/C 52/05 – 1998-02-19)

**EN 145/A1:2000-03 (= ÖNORM EN 145/A1:2000-06-01)**

Atemschutzgeräte – Regenerationsgeräte mit Drucksauerstoff oder Drucksauerstoff/-stickstoff – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung (Änderung)

Respiratory protective devices – Self contained closed-circuit breathing apparatus compressed oxygen or compressed oxygen-nitrogen type – Requirements, testing, marking (Amendment)

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire isolants autonomes à circuit fermé, du type à oxygène comprimé ou à oxygène-azote comprimé – Exigences, essais, marquage (Amendement)

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2000-01-24, harmonisiert 2001/C 21/03 – 2001-01-24)

**EN 145-2:1992-11 (= ÖNORM EN 145-2:1993-05-01)**

Atemschutzgeräte – Regenerationsgeräte mit Drucksauerstoff für besondere Verwendung – Teil 2: Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Self contained closed-circuit compressed oxygen breathing apparatus for special use – Part 2: Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire autonomes à circuit fermé, à oxygène comprimé pour utilisation particulière – Partie 2: Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1992-11-16, 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 1998-02-28*

**EN 146:1991-09 (= ÖNORM EN 146:1992-02-01)**

Atemschutzgeräte – Atemschutzhelme oder Atemschutzhauben mit Partikelfilter und Gebläse – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Powered particle filtering devices incorporating helmets or hoods – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils filtrants contre les particules à ventilation assistée avec casques ou cagoules – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1991-09-16, harmonisiert 1992/C 240/05 – 1992-09-19)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2001-02-24*

**EN 147:1991-09 (= ÖNORM EN 147:1992-02-01)**

Atemschutzgeräte – Vollmasken, Halbmasken oder Viertelmasken mit Partikelfilter und Gebläse – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Power assisted particle filtering devices incorporating full face masks, half masks or quarter masks – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils filtrants contre les particules à ventilation assistée avec masques complets, demi-masques ou quarts de masques – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1991-09-16, harmonisiert 1992/C 240/05 – 1992-09-19)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2001-02-24*

**EN 148-1:1987-06 (= ÖNORM EN 148-1:1988-04-01)**

Atemschutzgeräte – Gewinde für Atemanschlüsse – Rundgewindeanschluss

Respiratory protective devices – Threads for facepieces – Standard thread connection

Appareils de protection respiratoire – Raccord à filetage standard

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1987-04-27, harmonisiert 1992/C 44/10 – 1992-02-19)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 1999-08-31*

**EN 148-1:1999-02 (= ÖNORM EN 148-1:1999-05-01)**

Atemschutzgeräte – Gewinde für Atemanschlüsse – Teil 1: Rundgewindeanschluss

Respiratory protective devices – Threads for facepieces – Part 1: Standard thread connection

Appareils de protection respiratoire – Filetages pour pièces faciales – Partie 1: Raccord à filetage standard  
(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1999-01-08, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 148-2:1987-06 (= ÖNORM EN 148-2:1988-04-01)**

Atemschutzgeräte – Gewinde für Atemanschlüsse – Zentralgewindeanschluss

Respiratory protective devices – Threads for facepieces – Centre thread connection

Appareils de protection respiratoire – Filetages pour pièces faciales – Raccord à filetage central

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1987-04-27, harmonisiert 1992/C 44/10 – 1992-02-19)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 1999-08-31***EN 148-2:1999-02 (= ÖNORM EN 148-2:1999-05-01)**

Atemschutzgeräte – Gewinde für Atemanschlüsse – Teil 2: Zentralgewindeanschluss

Respiratory protective devices – Threads for facepieces – Part 2: Centre thread connection

Appareils de protection respiratoire – Filetages pour pièces faciales – Partie 2: Raccord à filetage central

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1999-01-08, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 148-3:1992-06 (= ÖNORM EN 148-3:1992-11-01)**

Atemschutzgeräte – Gewinde für Atemanschlüsse – Gewindeanschluss M 45 × 3

Respiratory protective devices – Threads for facepieces – Thread connection M 45 × 3

Appareils de protection respiratoire – Filetages pour pièces faciales – Raccord à filetage M 45 × 3

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1992-05-12, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 1999-08-31***EN 148-3:1999-02 (= ÖNORM EN 148-3:1999-05-01)**

Atemschutzgeräte – Gewinde für Atemanschlüsse – Teil 3: Gewindeanschluss M 45 × 3

Respiratory protective devices – Threads for facepieces – Part 3: Thread connection M 45 × 3

Appareils de protection respiratoire – Filetages pour pièces faciales – Partie 3: Raccord à filetage M 45 × 3

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1999-01-08, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 149:1991-05 (= ÖNORM EN 149:1991-12-01)**

Atemschutzgeräte – Filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikeln – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Filtering half masks to protect against particles – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Demi-masques filtrants contre les particules – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1991-05-02, harmonisiert 1992/C 240/05 – 1992-09-19)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2001-12-21***EN 149:2001-04 (= ÖNORM EN 149:2001-10-01)**

Atemschutzgeräte – Filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikeln – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Filtering half masks to protect against particles – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Demi-masques filtrants contre les particules – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2001-03-08, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 165:1995-07 (= ÖNORM EN 165:1995-09-01)**

Persönlicher Augenschutz – Wörterbuch

Personal eye-protection – Vocabulary

Protection individuelle de l'oeil – Vocabulaire

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1995-06-02, harmonisiert 1996/C 143/03 – 1996-05-15)

**EN 166:1995-07 (= ÖNORM EN 166:1995-09-01)**

Persönlicher Augenschutz – Anforderungen

Personal eye-protection – Specifications

Protection individuelle de l'oeil – Spécifications

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1995-06-02, harmonisiert 1996/C 363/02 – 1996-12-03)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2002-08-10***EN 166:2001-11 (= ÖNORM EN 166:2002-04-01)**

Persönlicher Augenschutz – Anforderungen

Personal eye-protection – Specifications

Protection individuelle de l'oeil – Spécifications

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 2001-09-02, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 167:1995-05 (= ÖNORM EN 167:1995-08-01)**

Persönlicher Augenschutz – Optische Prüfverfahren

Personal eye-protection – Optical test methods

Protection individuelle de l'oeil – Méthodes d'essais optiques

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1994-05-30, harmonisiert 1996/C 300/03 – 1996-10-10)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2002-08-10***EN 167:2001-11 (= ÖNORM EN 167:2002-04-01)**

Persönlicher Augenschutz – Optische Prüfverfahren

Personal eye-protection – Optical test methods

Protection individuelle de l'oeil – Méthodes d'essais optiques

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 2001-09-03, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 168:1995-05 (= ÖNORM EN 168:1995-08-01)**

Persönlicher Augenschutz – Nichtoptische Prüfverfahren

Personal eye-protection – Non-optical test methods

Protection individuelle de l'oeil – Méthodes d'essais autres qu'optiques

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1994-05-30, harmonisiert 1996/C 300/03 – 1996-10-10)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2002-08-10***EN 168:2001-11 (= ÖNORM EN 168:2002-04-01)**

Persönlicher Augenschutz – Nichtoptische Prüfverfahren

Personal eye-protection – Non-optical test methods

Protection individuelle de l'oeil – Méthodes d'essais autres qu'optiques

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 2001-09-02, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 169:1992-10 (= ÖNORM EN 169:1993-03-01)**

Persönlicher Augenschutz – Filter für das Schweißen und verwandte Techniken – Transmissionsanforderungen und empfohlene Verwendung

Personal eye-protection – Filters for welding and related techniques – Transmittance requirements and recommended utilisation

Protection individuelle de l'oeil – Filtres pour le soudage et les techniques connexes – Spécifications de transmission et utilisation recommandée

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1992-10-15, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 170:1992-10 (= ÖNORM EN 170:1993-03-01)**

Persönlicher Augenschutz – Ultraviolettfilter – Transmissionsanforderungen und empfohlene Verwendung

Personal eye-protection – Ultraviolet filters – Transmittance requirements and recommended use

Protection individuelle de l'oeil – Filtres pour l'ultraviolet – Exigences relatives au facteur de transmission et utilisation recommandée

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1992-10-15, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 171:1992-10 (= ÖNORM EN 171:1993-03-01)**

Persönlicher Augenschutz – Infrarotschutzfilter – Transmissionsanforderungen und empfohlene Verwendung

Personal eye-protection – Infrared filters – Transmittance requirements and recommended use

Protection individuelle de l'oeil – Filtres pour l'infrarouge – Spécifications de transmission et utilisation recommandée

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1992-10-15, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2003-04-10***EN 171:2002-03 (= ÖNORM EN 171:2002-08-01)**

Persönlicher Augenschutz – Infrarotschutzfilter – Transmissionsanforderungen und empfohlene Verwendung

Personal eye-protection – Infrared filters – Transmittance requirements and recommended use

Protection individuelle de l'oeil – Filtres pour l'infrarouge – Spécifications de transmission et utilisation recommandée

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 2002-01-20, harmonisiert 2003/C 87/02 – 2003-04-10)

**EN 172:1994-12 (= ÖNORM EN 172:1995-02-01)**

Persönlicher Augenschutz – Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch

Personal eye-protection – Sunglare filters for industrial use

Protection individuelle de l'oeil – Filtres de protection solaire pour usage industriel

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1994-12-05, harmonisiert 1996/C 143/03 – 1996-05-15)

**EN 172/A1:2000-04 (= ÖNORM EN 172/A1:2000-07-01)**

Persönlicher Augenschutz – Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch (Änderung)

Personal eye-protection – Sunglare filters for industrial use (Amendment)

Protection individuelle de l'oeil – Filtres de protection solaire pour usage industriel (Amendement)

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 2000-03-07, harmonisiert 2000/C 185/03 – 2000-07-04)

**EN 172/A2:2001-08 (= ÖNORM EN 172/A2:2002-02-01)**

Persönlicher Augenschutz – Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch (Änderung)

Personal eye-protection – Sunglare filters for industrial use (Amendment)

Protection individuelle de l'oeil – Filtres de protection solaire pour usage industriel (Amendement)

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 2001-06-29, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 174:1996-12 (= ÖNORM EN 174:1997-02-01)**

Persönlicher Augenschutz – Skibrillen für den alpinen Skilauf

Personal eye-protection – Ski goggles for downhill skiing

Protection individuelle de l'oeil – Masques pour le ski alpin

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1996-11-07, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2001-12-21*

**EN 174:2001-04 (= ÖNORM EN 174:2001-09-01)**

Persönlicher Augenschutz – Skibrillen für den alpinen Skilauf

Personal eye-protection – Ski goggles for downhill skiing

Protection individuelle de l'oeil – Masques pour le ski alpin

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 2001-02-19, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 175:1997-07 (= ÖNORM EN 175:1997-09-01)**

Persönlicher Schutz – Geräte für Augen- und Gesichtsschutz beim Schweißen und bei verwandten Verfahren

Personal protection – Equipment for eye and face protection during welding and allied processes

Protection individuelle – Equipements de protection des yeux et du visage pour le soudage et les techniques connexes

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1996-12-29, harmonisiert 1998/C 52/05 – 1998-02-19)

**EN 207:1993-10 (= ÖNORM EN 207:1994-02-01)**

Persönlicher Augenschutz – Filter und Augenschutz gegen Laserstrahlung (Laserschutzbrillen)

Personal eye-protection – Filters and eye-protection against laser radiation

Protection individuelle de l'oeil – Filtres et protecteurs de l'oeil contre les rayonnements laser (lunettes de protection laser)

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1993-10-01, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 1999-03-31*

**EN 207:1998-09 (= ÖNORM EN 207:1999-01-01)**

Persönlicher Augenschutz – Filter und Augenschutz gegen Laserstrahlung (Laserschutzbrillen)

Personal eye-protection – Filters and eye protection against laser radiation (laser eye-protectors)

Protection individuelle de l'oeil – Filtres et protecteurs de l'oeil contre les rayonnements laser (lunettes de protection laser)

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1998-08-24, harmonisiert 1998/C 357/03 – 1998-11-21)

**EN 208:1993-10 (= ÖNORM EN 208:1994-02-01)**

Persönlicher Augenschutz – Brillen für Justierarbeiten an Lasern und Laseraufbauten (Laser-Justierbrillen)

Personal eye-protection – Eye protectors for adjustment work on lasers and laser systems (laser adjustment eye-protectors)

Protection individuelle de l'oeil – Lunettes de protection pour les travaux de réglage sur les lasers et sur les systèmes laser (lunettes de réglage laser)

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1993-10-01, 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 1999-03-31*

**EN 208:1998-09 (= ÖNORM EN 208:1999-01-01)**

Persönlicher Augenschutz – Augenschutzgeräte für Justierarbeiten an Lasern und Laseraufbauten (Laser-Justierbrillen)

Personal eye-protection – Eye protectors for adjustment work on lasers and laser systems (laser adjustment eye-protectors)



Protection individuelle de l'oeil – Lunettes de protection pour les travaux de réglage sur les lasers et sur les systèmes laser (lunettes de réglage laser)  
(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1998-08-24, harmonisiert 1998/C 357/03 – 1998-11-21)

**EN 250:1993-03 (= ÖNORM EN 250:1993-07-01)**

Atemschutzgeräte – Autonome Leichttauchgeräte mit Druckluft – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory equipment – Open-circuit self-contained compressed air diving apparatus – Requirements, testing, marking

Appareils respiratoires – Appareils de plongée autonomes à air comprimé et à circuit ouvert – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1993-03-16, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2000-07-19*

**EN 250:2000-01 (= ÖNORM EN 250:2000-04-01)**

Atemgeräte – Autonome Leichttauchgeräte mit Druckluft – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory equipment – Open-circuit self-contained compressed air diving apparatus – Requirements, testing, marking

Appareils respiratoires – Appareils de plongée autonomes à air comprimé et à circuit ouvert – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1999-11-07, harmonisiert 2000/C 159/03 – 2000-06-08)

**EN 269:1994-08 (= ÖNORM EN 269:1995-02-01)**

Atemschutzgeräte – Frischluft-Druckschlauchgeräte mit Motorgebläse in Verbindung mit Haube – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Powered fresh air hose breathing apparatus incorporating a hood – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire à air libre à assistance motorisée avec cagoule – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1994-08-17, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 270:1994-10 (= ÖNORM EN 270:1995-02-01)**

Atemschutzgeräte – Druckluft-Schlauchgeräte in Verbindung mit Haube – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Compressed air line breathing apparatus incorporating a hood – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire à adduction d'air comprimé avec cagoule – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1994-10-14, harmonisiert 1995/C 224/03 – 1995-08-30)

**EN 270/A1:2000-02 (= ÖNORM EN 270/A1:2000-05-01)**

Atemschutzgeräte – Druckluft-Schlauchgeräte in Verbindung mit Haube – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung (Änderung)

Respiratory protective devices – Compressed air line breathing apparatus incorporating a hood – Requirements, testing, marking (Amendment)

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire à adduction d'air comprimé avec cagoule – Exigences, essais, marquage (Amendment)

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1999-12-11, harmonisiert 2000/C 159/03 – 2000-06-08)

**EN 271:1995-01 (= ÖNORM EN 271:1995-03-01 + ÖNORM EN 271/AC1:1997-07-01)**

Atemschutzgeräte – Druckluft-Schlauchgeräte oder Frischluft-Schlauchgeräte mit Luftförderer mit Haube für Strahlarbeiten – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Compressed air line or powered fresh air hose breathing apparatus incorporating a hood for use in abrasive blasting operations – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire isolants à adduction d'air comprimé ou à air libre à ventilation assisté avec cagoule utilisés pour les opérations de projection d'abrasifs – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1995-01-04 bzw. 1997, harmonisiert 1996/C 7/09 – 1996-01-12)

**EN 271/A1:2000-02 (= ÖNORM EN 271/A1:2000-05-01)**

Atemschutzgeräte – Druckluft-Schlauchgeräte oder Frischluftschlauchgeräte mit Luftförderer mit Haube für Strahlarbeiten – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung (Änderung)

Respiratory protective devices – Compressed air line or powered fresh air hose breathing apparatus incorporating a hood for use in abrasive blasting operations – Requirements, testing, marking (Amendment)  
Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire isolants à adduction d'air comprimé ou à air libre à ventilation assisté avec cagoule utilisés pour les opérations de projection d'abrasifs – Exigences, essais, marquage (Amendement)

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1999-12-11, harmonisiert 2000/C 159/03 – 2000-06-08)

**EN 340:1993-07 (= ÖNORM EN 340:1993-10-01)**

Schutzbekleidung – Allgemeine Anforderungen

Protective clothing – General requirements

Vêtements de protection – Exigences générales

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1993-07-15, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 341:1992-12 + AC:1993-11 (= ÖNORM EN 341:1994-03-01)**

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Abseilgeräte

Personal protective equipment against falls from a height – Descender devices

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Descenseurs

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1992-11-30 bzw. 1993-11, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 341/A1:1996-10 (= ÖNORM EN 341:1997-02-01)**

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Abseilgeräte (Änderung A1:1996 eingearbeitet)

Personal protective equipment against falls from a height – Descender devices (includes Amendment A1:1996)

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Descenseurs (inclut l'Amendement A1 :1996)

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1996-09-19, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 344:1992-11 (= ÖNORM EN 344:1993-04-01)**

Anforderungen und Prüfverfahren für Sicherheits-, Schutz- und Berufsschuhe für den gewerblichen Gebrauch (Sicherheits-, Schutz- und Berufsschuhe für den gewerblichen Gebrauch – Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren)

Requirements and test methods for safety, protective and occupational footwear for professional use (Safety, protective and occupational footwear for professional use – Part 1: Requirements and test methods)

Exigences et méthodes d'essais des chaussures de sécurité, des chaussures de protection et des chaussures de travail à usage professionnel (Chaussures de sécurité, chaussures de protection et chaussures de travail à usage professionnel – Partie 1: Exigences et méthodes d'essai)

(CEN-TC 161/ON FNA 052, angenommen 1992-10-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 344/A1:1997-02 (= ÖNORM EN 344/A1:1997-05-01)**

Sicherheits-, Schutz- und Berufsschuhe für den gewerblichen Gebrauch – Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren (Anforderungen und Prüfverfahren für Sicherheits-, Schutz- und Berufsschuhe für den gewerblichen Gebrauch)

Safety, protective and occupational footwear for professional use – Part 1: Requirements and test methods (Requirements and test methods for safety, protective and occupational footwear for professional use)

Chaussures de sécurité, chaussures de protection et chaussures de travail à usage professionnel – Partie 1: Exigences et méthodes d'essai (Exigences et méthodes d'essais des chaussures de sécurité, des chaussures de protection et des chaussures de travail à usage professionnel)

(CEN-TC 161/ON FNA 052, angenommen 1997-01-19, harmonisiert 1998/C 52/05 – 1998-02-19)

**EN 344-2:1996-07 (= ÖNORM EN 344-2:1996-09-01)**

Sicherheits-, Schutz- und Berufsschuhe für den gewerblichen Gebrauch – Teil 2: Zusätzliche Anforderungen und Prüfverfahren

Safety, protective and occupational footwear for professional use – Part 2: Additional requirements and test methods

Chaussures de sécurité, chaussures de protection et chaussures de travail à usage professionnel – Partie 2: Exigences additionnelles et méthodes d'essais

(CEN-TC 161/ON FNA 052, angenommen 1996-05-18, harmonisiert 1996/C 363/02 – 1996-12-03)

**EN 345:1992-11 (= ÖNORM EN 345:1993-04-01)**

Spezifikation der Sicherheitsschuhe für den gewerblichen Gebrauch (Sicherheitsschuhe für den gewerblichen Gebrauch – Teil 1: Spezifikation)

Specification for safety footwear for professional use (Safety footwear for professional use – Part 1: Specification)

Spécifications des chaussures de sécurité à usage professionnel (Chaussures de sécurité à usage professionnel – Partie 1: Spécifications)

(CEN-TC 161/ON FNA 052, angenommen 1992-10-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 345/A1:1997-02 (= ÖNORM EN 345/A1:1997-05-01)**

Sicherheitsschuhe für den gewerblichen Gebrauch – Teil 1: Spezifikation

Safety footwear for professional use – Part 1: Specification

Chaussures de sécurité à usage professionnel – Partie 1: Spécifications

(CEN-TC 161/ON FNA 052, angenommen 1997-01-19, harmonisiert 1998/C 52/05 – 1998-02-19)

**EN 345-2:1996-07 (= ÖNORM EN 345-2:1996-09-01)**

Sicherheitsschuhe für den gewerblichen Gebrauch – Teil 2: Zusätzliche Spezifikation

Safety footwear for professional use – Part 2: Additional specifications

Chaussures de sécurité à usage professionnel – Partie 2: Spécifications additionnelles

(CEN-TC 161/ON FNA 052, angenommen 1996-05-18, harmonisiert 1996/C 363/02 – 1996-12-03)

**EN 346:1992-11 (= ÖNORM EN 346:1993-04-01)**

Spezifikation der Schutzschuhe für den gewerblichen Gebrauch (Schutzschuhe für den gewerblichen Gebrauch – Teil 1: Spezifikation)

Specification for protective footwear for professional use (Protective footwear for professional use – Part 1: Specification)

Spécifications des chaussures de protection à usage professionnel (Chaussures de protection à usage professionnel – Partie 1: Spécifications)

(CEN-TC 161/ON FNA 052, angenommen 1992-10-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 346/A1:1997-02 (= ÖNORM EN 346/A1:1997-05-01)**

Schutzschuhe für den gewerblichen Gebrauch – Teil 1: Spezifikation (Spezifikation für Schutzschuhe für den gewerblichen Gebrauch)

Protective footwear for professional use – Part 1: Specification (Specification for protective footwear for professional use)

Chaussures de protection à usage professionnel – Partie 1: Spécifications (Spécifications des chaussures de protection à usage professionnel)

(CEN-TC 161/ON FNA 052, angenommen 1997-01-19, harmonisiert 1998/C 52/05 – 1998-02-19)

**EN 346-2:1996-07 (= ÖNORM EN 346-2:1996-09-01)**

Schutzschuhe für den gewerblichen Gebrauch – Teil 2: Zusätzliche Spezifikation

Protective footwear for professional use – Part 2: Additional specifications

Chaussures de protection à usage professionnel – Partie 2: Spécifications additionnelles

(CEN-TC 161/ON FNA 052, angenommen 1996-05-18, harmonisiert 1996/C 363/02 – 1996-12-03)

**EN 347:1992-11 (= ÖNORM EN 347:1993-04-01)**

Spezifikation der Berufsschuhe für den gewerblichen Gebrauch (Berufsschuhe für den gewerblichen Gebrauch – Teil 1: Spezifikation)

Specification for occupational footwear for professional use (Occupational footwear for professional use – Part 1: Specification)

Spécifications des chaussures de travail à usage professionnel (Chaussures de travail à usage professionnel – Partie 1: Spécifications)

(CEN-TC 161/ON FNA 052, angenommen 1992-10-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 347/A1:1997-02 (= ÖNORM EN 347/A1:1997-05-01)**

Berufsschuhe für den gewerblichen Gebrauch – Teil 1: Spezifikation

Occupational footwear for professional use – Part 1: Specification

Chaussures de travail à usage professionnel – Partie 1: Spécifications

(CEN-TC 161/ON FNA 052, angenommen 1997-01-19, harmonisiert 1998/C 52/05 – 1998-02-19)

**EN 347-2:1996-07 (= ÖNORM EN 347-2:1996-09-01)**

Berufsschuhe für den gewerblichen Gebrauch – Teil 2: Zusätzliche Spezifikation

Occupational footwear for professional use – Part 2: Additional specifications

Chaussures de travail à usage professionnel – Partie 2: Spécifications additionnelles

(CEN-TC 161/ON FNA 052, angenommen 1996-05-18, harmonisiert 1996/C 363/02 – 1996-12-03)

**EN 348:1992-09 (= ÖNORM EN 348:1993-02-01)**

Schutzkleidung – Prüfverfahren – Verhaltensbestimmung von Materialien bei Einwirkung von kleinen Spritzern geschmolzenen Metalls

Protective clothing – Test method – Determination of behaviour of materials on impact of small splashes of molten metal

Vêtements de protection – Méthode d'essai – Détermination du comportement des matériaux au contact avec des petites projections de métal liquide

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1992-09-14, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 352-1:1993-08 (= ÖNORM EN 352-1:1993-11-01)**

Gehörschützer – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen – Teil 1: Kapselgehörschützer

Hearing protectors – Safety requirements and testing – Part 1: Ear muffs

Protecteurs contre le bruit – Exigences de sécurité et essais – Partie 1: Serre-tête

(CEN-TC 159/ON FNA 052, angenommen 1993-08-20, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 352-2:1993-08 (= ÖNORM EN 352-2:1993-11-01)**

Gehörschützer – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen – Teil 2: Gehörschutzstöpsel

Hearing protectors – Safety requirements and testing – Part 2: Earplugs

Protecteurs contre le bruit – Exigences de sécurité et essais – Partie 2: Bouchons d'oreilles

(CEN-TC 159/ON FNA 052, angenommen 1993-08-20, 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 352-3:1996-12 (= ÖNORM EN 352-3:1997-02-01)**

Gehörschützer – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen – Teil 3: An Industrie-Schutzhelmen befestigte Kapselgehörschützer

Hearing protectors – Safety requirements and testing – Part 3: Ear-muffs attached to an industrial safety helmet

Protecteurs individuels contre le bruit – Exigences de sécurité, essais – Partie 3: Serre-tête monté sur casque de protection pour l'industrie

(CEN-TC 159/ON FNA 052, angenommen 1996-12-01, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 352-4:2001-03 (= ÖNORM EN 352-4:2001-08-01)**

Gehörschützer – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen – Teil 4: Pegelabhängige Kapselgehörschützer

Hearing protectors – Safety requirements and testing – Part 4: Level-dependant ear-muffs

Protecteurs individuels contre le bruit – Exigences de sécurité, essais – Partie 4: Serre-tête à atténuation dépendante du niveau

(CEN-TC 159/ON FNA 052, angenommen 2001-01-18, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 353-1:1992-12 (= ÖNORM EN 353-1:1993-05-01)**

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Steigschutzeinrichtungen – Teil 1: Steigschutzeinrichtungen mit fester Führung

Personal protective equipment against falls from a height – Guided type fall arresters – Part 1: Guided type fall arresters on a rigid anchorage line

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Antichutes mobiles – Partie 1: Antichutes mobiles sur support d'assurage rigide

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1992-11-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 353-2:1992-12 (= ÖNORM EN 353-2:1993-05-01)**

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Mitlaufendes Auffanggerät – Teil 2: Mitlaufendes Auffanggerät an beweglicher Führung

Personal protective equipment against falls from a height – Guided type fall arresters – Part 2: Guided type fall arresters on a flexible anchorage line

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Antichutes mobiles – Partie 2: Antichutes mobiles sur support d'assurage flexible

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1992-11-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 354:1992-12 (= ÖNORM EN 354:1993-05-01)**

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Verbindungsmittel

Personal protective equipment against falls from a height – Lanyards

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Longes

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1992-11-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 355:1992-12 (= ÖNORM EN 355:1993-05-01)**

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Falldämpfer

Personal protective equipment against falls from a height – Energy absorbers

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Absorbeurs d'énergie

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1992-11-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 358:1992-12 (= ÖNORM EN 358:1993-05-01)**

Persönliche Schutzausrüstung für Haltefunktionen und zur Verhinderung von Abstürzen – Haltesysteme

Personal equipment for work positioning and prevention of falls from a height – Work positioning systems

Équipement individuel de maintien au travail et de prévention contre les chutes de hauteur – Systèmes de maintien au travail

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1992-11-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2001-12-21*

**EN 358:1999-12 (= ÖNORM EN 358:2000-03-01)**

Persönliche Schutzausrüstung für Haltefunktionen und zur Verhinderung von Abstürzen – Haltesysteme

Personal equipment for work positioning and prevention of falls from a height – Work positioning systems

Équipement individuel de maintien au travail et de prévention contre les chutes de hauteur – Systèmes de maintien au travail

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1999-10-27, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 360:1992-12 (= ÖNORM EN 360:1993-05-01)**

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Höhensicherungsgeräte

Personal protective equipment against falls from a height – Retractable type fall arresters

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Antichutes à rappel automatique

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1992-11-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 361:1992-12 (= ÖNORM EN 361:1993-05-01)**

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Auffanggurte

Personal protective equipment against falls from a height – Full body harnesses

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Harnais d'antichute

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1992-11-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 362:1992-12 (= ÖNORM EN 362:1993-05-01)**

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Verbindungselemente

Personal protective equipment against falls from a height – Connectors

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Connecteurs

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1992-11-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 363:1992-12 (= ÖNORM EN 363:1993-05-01)**

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Auffangsysteme

Personal protective equipment against falls from a height – Fall arrest systems

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Systèmes d'arrêt de chutes

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1992-11-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 364:1992-12 (= ÖNORM EN 364:1994-03-01)**

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Prüfverfahren

Personal protective equipment against falls from a height – Test methods

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Méthodes d'essai

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1992-11-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 365:1992-12 (= ÖNORM EN 365:1993-05-01)**

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Allgemeine Anforderungen an Gebrauchsanleitungen und Kennzeichnung

Personal protective equipment against falls from a height – General requirements for instructions for use and for marking

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Exigences générales pour le mode d'emploi et pour le marquage

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1992-11-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 366:1993-03 + AC:1993-04 (= ÖNORM EN 366:1993-07-01)**

Schutzbekleidung – Schutz gegen Hitze und Feuer – Prüfmethode: Beurteilung von Materialien und Materialkombinationen, die einer Hitze-Strahlungsquelle ausgesetzt sind

Protective clothing – Protection against heat and fire – Method of test: Evaluation of materials and material assemblies when exposed to a source of radiant heat

Vêtements de protection – Protection contre la chaleur et le feu – Méthodes d'essai: Evaluation des matériaux et ensembles de matériaux exposés à une source de chaleur radiante

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1993-03-01 bzw. 1993-04, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 367:1992-10 (= ÖNORM EN 367:1993-02-01)**

Schutzkleidung – Schutz gegen Wärme und Flammen – Verfahren zur Bestimmung des Wärmedurchgangs bei Flammenwirkung

Protective clothing – Protection against heat and flames – Test method: Determination of the heat transmission on exposure to flame

Vêtements de protection – Protection contre la chaleur et les flammes – Méthode d'essai: Détermination de la transmission de la chaleur à l'exposition d'une flamme

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1992-10-01, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 368:1992-11 (= ÖNORM EN 368:1993-04-01)**

Schutzkleidung – Schutz gegen flüssige Chemikalien – Prüfverfahren: Widerstand von Materialien gegen die Durchdringung von Flüssigkeiten

Protective clothing – Protection against liquid chemicals – Test method: Resistance of materials to penetration by liquids

Vêtements de protection – Protection contre les produits chimiques liquides – Méthode d'essai: Résistance des matériaux à la pénétration des liquides

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1992-10-30, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 369:1993-03 (= ÖNORM EN 369:1993-07-01)**

Schutzkleidung – Schutz gegen flüssige Chemikalien – Prüfverfahren: Widerstand von Materialien gegen die Permeation von Flüssigkeiten

Protective clothing – Protection against liquid chemicals – Test method: Resistance of materials to permeation by liquids

Vêtements de protection – Protection contre les produits chimiques liquides – Méthode d'essai: Résistance des matériaux à la perméation par des liquides

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1993-03-01, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 371:1992-03 (= ÖNORM EN 371:1992-08-01)**

Atemschutzgeräte – AX Gasfilter und Kombinationsfilter gegen niedrigsiedende organische Verbindungen – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – AX gas filters and combined filters against low boiling organic compounds – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Filtres anti-gaz AX et filtres combinés contre les composés organiques à bas point d'ébullition – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1992-02-28, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 372:1992-05 (= ÖNORM EN 372:1992-08-01)**

Atemschutzgeräte – SX Gasfilter und Kombinationsfilter gegen speziell genannte Verbindungen – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – SX gas filters and combined filters against specific named compounds – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Filtres anti-gaz SX et filtres combinés contre certains composés spécifiques désignés – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1992-02-28, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 373:1993-03 (= ÖNORM EN 373:1993-07-01)**

Schutzkleidung – Beurteilung des Materialwiderstandes gegen flüssige Metallspritzer

Protective clothing – Assessment of resistance of materials to molten metal splash

Vêtements de protection – Évaluation de la résistance des matériaux à la projection de métal fondu

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1993-03-01, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 374-1:1994-01 (= ÖNORM EN 374-1:1994-04-01)**

Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen – Teil 1: Terminologie und Leistungsanforderungen

Protective gloves against chemicals and micro-organisms – Part 1: Terminology and performance requirements

Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes – Partie 1: Terminologie et performances requises

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-01-14, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 374-2:1994-01 (= ÖNORM EN 374-2:1994-04-01)**

Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen – Teil 2: Bestimmung des Widerstandes gegen Penetration

Protective gloves against chemicals and micro-organisms – Part 2: Determination of resistance to penetration

Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes – Partie 2: Détermination de la résistance à la pénétration

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-01-14, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 374-3:1994-01 (= ÖNORM EN 374-3:1994-04-01)**

Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen – Teil 3: Bestimmung des Widerstandes gegen Permeation von Chemikalien

Protective gloves against chemicals and micro-organisms – Part 3: Determination of resistance to permeation by chemicals

Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes – Partie 3: Détermination de la résistance à la perméation des produits chimiques

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-01-14, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 379:1994-01 (= ÖNORM EN 379:1994-04-01)**

Anforderungen an Schweißerschutzfilter mit umschaltbaren Lichttransmissionsgrad und Schweißerschutzfilter mit zwei Lichttransmissionsgraden

Specification for welding filters with switchable luminous transmittance and welding filters with dual luminous transmittance

Spécifications concernant les filtres de soudage avec facteur de transmission dans le visible commutable et les filtres de soudage avec double facteur de transmission dans le visible

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1994-01-07, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 379/A1:1998-04 (= ÖNORM EN 379/A1:1998-08-01)**

Anforderungen an Schweißerschutzfilter mit umschaltbaren Lichttransmissionsgrad und Schweißerschutzfilter mit zwei Lichttransmissionsgraden

Specification for welding filters with switchable luminous transmittance and welding filters with dual luminous transmittance

Spécifications concernant les filtres de soudage avec facteur de transmission dans le visible commutable et les filtres de soudage avec double facteur de transmission dans le visible

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1998-04-26, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 381-1:1993-02 (= ÖNORM EN 381-1:1993-07-01)**

Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten Kettensägen – Teil 1: Prüfstand zur Prüfung des Widerstandes gegen Kettensägen-Schnitte

Protective clothing for users of hand held chainsaws – Part 1: Test rig for testing resistance to cutting by a chainsaw

Vêtements de protection pour utilisateurs de scies à chaîne tenues à la main – Partie 1: Banc d'essais pour les essais de résistance à la coupure par une scie à chaîne

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1993-02-20, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 381-2:1995-04 (= ÖNORM EN 381-2:1995-07-01)**

Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten Kettensägen – Teil 2: Prüfverfahren für Beinschutz

Protective clothing for users of hand-held chain saws – Part 2: Test methods for leg protectors

Vêtements de protection pour utilisateurs de scies à chaîne tenues à la main – Partie 2: Méthodes d'essai pour protège-jambes

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-11-15, harmonisiert 1996/C 7/09 – 1996-01-12)

**EN 381-3:1996-02 (= ÖNORM EN 381-3:1996-05-01)**

Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten Kettensägen – Teil 3: Prüfverfahren für Schuhwerk

Protective clothing for users of hand-held chain-saws – Part 3: Test methods for footwear

Vêtements de protection pour utilisateurs de scies à chaîne tenues à la main – Partie 3: Méthodes d'essai des chaussures

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1995-11-02, harmonisiert 1996/C 300/03 – 1996-10-10)

**EN 381-4:1999-07 (= ÖNORM EN 381-4:1999-11-01)**

Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten Kettensägen – Teil 4: Prüfverfahren für Schutzhandschuhe für Kettensägen

Protective clothing for users of hand-held chainsaws – Part 4: Test methods for chainsaw protective gloves

Vêtements de protection pour les utilisateurs de scies à chaîne tenues à la main – Partie 4: Méthodes d'essai pour les gants de protection contre les scies à chaîne

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1999-05-19, harmonisiert 2000/C 76/03 – 2000-03-16)

**EN 381-5:1995-04 (= ÖNORM EN 381-5:1995-07-01)**

Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten Kettensägen – Teil 5: Anforderungen an Beinschutz

Protective clothing for users of hand-held chain saws – Part 5: Requirements for leg protectors

Vêtements de protection pour utilisateurs de scies à chaîne tenues à la main – Partie 5: Exigences pour protèges-jambes

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-12-14, harmonisiert 1996/C 7/09 – 1996-01-12)

**EN 381-7:1999-07 (= ÖNORM EN 381-7:1999-11-01)**

Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten Kettensägen – Teil 7: Anforderungen an Schutzhandschuhe für Kettensägen

Protective clothing for users of hand held chainsaws – Part 7: Requirements for chainsaw protective gloves

Vêtements de protection pour utilisateurs de scies à chaîne tenues à la main – Partie 7: Exigences pour les gants de protection contre les scies à chaîne

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1999-05-19, harmonisiert 2000/C 76/03 – 2000-03-16)

**EN 381-8:1997-04 (= ÖNORM EN 381-8:1997-07-01)**

Schutzkleidung für die Benutzer handgeführter Kettensägen – Teil 8: Prüfverfahren für Schutzgamaschen für Kettensägen

Protective clothing for users of hand-held chain saws – Part 8: Test methods for chain saw protective gaiters

Vêtements de protection pour utilisateurs de scies à chaîne tenues à la main – Partie 8: Méthodes d'essai des guêtres de protection pour l'utilisation de scies à chaîne

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1997-02-13, harmonisiert 1997/C 317/02 – 1997-10-18)

**EN 381-9:1997-04 (= ÖNORM EN 381-9:1997-07-01)**

Schutzkleidung für die Benutzer handgeführter Kettensägen – Teil 9: Anforderungen an Schutzgamaschen für Kettensägen

Protective clothing for users of hand-held chain saws – Part 9: Requirements for chain saw protective gaiters

Vêtements de protection pour utilisateurs de scies à chaîne tenues à la main – Partie 9: Exigences pour les guêtres de protection pour l'utilisation de scies à chaîne

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1997-03-10, harmonisiert 1997/C 317/02 – 1997-10-18)

**EN 388:1994-03 (= ÖNORM EN 388:1994-10-01)**

Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

Protective gloves against mechanical risks

Gants de protection contre les risques mécaniques

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-03-16, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 393:1993-11 (= ÖNORM EN 393:1994-07-01)**

Rettungswesten und Schwimmhilfen – Schwimmhilfen – 50 N

Lifejackets and personal buoyancy aids – Buoyancy aids – 50 N

Gilets de sauvetage et équipement individuel d'aide à la flottaison – Aide à la flottaison – 50 N

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1993-11-22, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)



**EN 393/A1:1998-03 (= ÖNORM EN 393/A1:1998-06-01)**

Rettungswesten und Schwimmhilfen – Schwimmhilfen – 50 N (Änderung)

Lifejackets and personal buoyancy aids – Buoyancy aids – 50 N (Amendment)

Gilets de sauvetage et équipement individuel d'aide à la flottaison – Aide à la flottaison – 50 N (Amendement)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1998-02-20, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 394:1993-11 (= ÖNORM EN 394:1994-07-01)**

Rettungswesten und Schwimmhilfen – Zubehörteile

Lifejackets and personal buoyancy aids – Additional items

Gilets de sauvetage et équipement individuel d'aide à la flottaison – Accessoires

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1993-11-22, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 395:1993-11 (= ÖNORM EN 395:1994-07-01)**

Rettungswesten und Schwimmhilfen – Rettungswesten – 100 N

Lifejackets and personal buoyancy aids – Lifejackets – 100 N

Gilets de sauvetage et équipement individuel d'aide à la flottaison – Gilets de sauvetage – 100 N

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1993-11-22, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 395/A1:1998-03 (= ÖNORM EN 395/A1:1998-06-01)**

Rettungswesten und Schwimmhilfen – Rettungswesten – 100 N (Änderung)

Lifejackets and personal buoyancy aids – Lifejackets – 100 N (Amendment)

Gilets de sauvetage et équipement individuel d'aide à la flottaison – Gilets de sauvetage – 100 N (Amendement)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1998-02-20, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 396:1993-11 (= ÖNORM EN 396:1994-07-01)**

Rettungswesten und Schwimmhilfen – Rettungswesten – 150 N

Lifejackets and personal buoyancy aids – Lifejackets – 150 N

Gilets de sauvetage et équipement individuel d'aide à la flottaison – Gilets de sauvetage – 150 N

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1993-11-22, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 396/A1:1998-03 (= ÖNORM EN 396/A1:1998-06-01)**

Rettungswesten und Schwimmhilfen – Rettungswesten – 150 N (Änderung)

Lifejackets and personal buoyancy aids – Lifejackets – 150 N (Amendment)

Gilets de sauvetage et équipement individuel d'aide à la flottaison – Gilets de sauvetage – 150 N (Amendement)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1998-02-20, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 397:1995-02 (= ÖNORM EN 397:1995-05-01)**

Industrieschutzhelme

Industrial safety helmets

Casques de protection pour l'industrie

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 1995-02-10, harmonisiert 1996/C 7/09 – 1996-01-12)

**EN 397/A1:2000-03 (= ÖNORM EN 397/A1:2000-06-01)**

Industrieschutzhelme (Änderung)

Industrial safety helmets (Amendment)

Casques de protection pour l'industrie (Amendement)

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2000-02-25, harmonisiert 2001/C 21/02 – 2001-01-24)

**EN 399:1993-11 (= ÖNORM EN 399:1994-07-01)**

Rettungswesten und Schwimmhilfen – Rettungswesten – 275 N

Lifejackets and personal buoyancy aids – Lifejackets – 275 N

Gilets de sauvetage et équipement individuel d'aide à la flottaison – Gilets de sauvetage – 275 N

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1993-11-22, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 399/A1:1998-03 (= ÖNORM EN 399/A1:1998-06-01)**

Rettungswesten und Schwimmhilfen – Rettungswesten – 275 N (Änderung)

Lifejackets and personal buoyancy aids – Lifejackets – 275 N (Amendment)

Gilets de sauvetage et équipement individuel d'aide à la flottaison – Gilets de sauvetage – 275 N (Amendement)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1998-02-20, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 400:1993-03 (= ÖNORM EN 400:1993-08-01)**

Atemschutzgeräte für Selbstrettung – Regenerationsgeräte – Drucksauerstoffseltretter – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices for self-rescue – Self-contained closed-circuit breathing apparatus – Compressed oxygen escape apparatus – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire pour l'évacuation – Appareils de protection respiratoire autonomes à circuit fermé – Appareils d'évacuation à oxygène comprimé – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1993-03-16, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 401:1993-03 (= ÖNORM EN 401:1993-08-01)**

Atemschutzgeräte für Selbstrettung – Regenerationsgeräte – Chemikalsauerstoff(KO<sub>2</sub>)selbtretter – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices for self-rescue – Self-contained closed-circuit breathing apparatus – Chemical oxygen (KO<sub>2</sub>) escape apparatus – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire pour l'évacuation – Appareils de protection respiratoire autonomes à circuit fermé – Appareils d'évacuation à oxygène chimique (KO<sub>2</sub>) – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1993-03-16, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 402:1993-03 (= ÖNORM EN 402:1993-09-01)**

Atemschutzgeräte für Selbstrettung – Behältergeräte mit Druckluft (Pressluftatmer) mit Vollmaske oder Mundstückgarnitur – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices for escape – Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with full face mask or mouthpiece assembly – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire pour l'évacuation – Appareils de protection respiratoire autonomes à circuit ouvert, à air comprimé avec masques complet ou ensemble embout buccal – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1993-02-25, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 403:1993-04 (= ÖNORM EN 403:1993-10-01)**

Atemschutzgeräte für Selbstrettung – Filtergeräte mit Haube für Selbstrettung bei Bränden – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices for self-rescue – Filtering devices with hood for self-rescue from fire – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire pour l'évacuation – Appareils filtrants avec cagoule pour l'évacuation d'un incendie – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1993-04-05, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 404:1993-06 (= ÖNORM EN 404:1993-10-01)**

Atemschutzgeräte für Selbstrettung – Filterseltretter – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices for self-rescue – Filter self-rescuer – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire pour l'évacuation – Appareil d'évacuation à filtre – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1993-04-26, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 405:1992-11 (= ÖNORM EN 405:1993-05-01)**

Atemschutzgeräte – Filtrierende Halbmasken mit Ventilen zum Schutz gegen Gase oder Gase und Partikeln – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Valved filtering half masks to protect against gases or gases and particles – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Demi-masques filtrants à soupapes contre les gaz ou contre les gaz et les particules – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1992-11-16, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

*Übereinstimmungsvermutung (§ 6 Abs. 5 PSA-SV, Artikel 5 PSA-RL) endet am 2002-08-10*

**EN 405:2001-12 (= ÖNORM EN 405:2002-04-01)**

Atemschutzgeräte – Filtrierende Halbmasken mit Ventilen zum Schutz gegen Gase oder Gase und Partikeln – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Valved filtering half masks to protect against gases or gases and particles – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Demi-masques filtrants à soupapes contre les gaz ou contre les gaz et les particules – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2001-11-08, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 407:1994-01 (= ÖNORM EN 407:1994-04-01)**

Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer)

Protective gloves against thermal risks (Heat and/or fire)

Gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et/ou feu)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-01-14, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 412:1993-01 (= ÖNORM EN 412:1993-05-01)**

Schutzschürzen beim Gebrauch von Handmessern

Protective aprons for use with hand knives

Tabliers de protection lors de l'utilisation de couteaux à main

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1993-01-18, harmonisiert 1993/C 345/05 – 1993-12-23)

**EN 420:1994-03 (= ÖNORM EN 420:1994-08-01)**

Allgemeine Anforderungen für Handschuhe

General requirements for gloves

Exigences générales pour les gants

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-03-22, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 421:1994-04 (= ÖNORM EN 421:1994-08-01)**

Schutzhandschuhe gegen ionisierende Strahlen und radioaktive Kontamination

Protective gloves against ionizing radiation and radioactive contamination

Gants de protection contre les rayonnements ionisants et la contamination radioactive

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-04-01, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 443:1997-09 (= ÖNORM EN 443:1997-11-01)**

Feuerwehrhelme

Helmets for firefighters

Casques de sapeurs pompiers

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 1997-09-04, harmonisiert 1998/C 52/05 – 1998-02-19)

**EN 458:1993-12 (= ÖNORM EN 458:1994-03-01)**

Gehörschützer – Empfehlungen für Auswahl, Pflege und Instandhaltung – Leitfaden Dokument

Hearing protectors – Recommendations for selection, use, care and maintenance – Guidance document

Protecteurs contre le bruit – Recommandations relatives à la sélection, à l'utilisation, aux précautions d'emploi et à l'entretien – Document guide

(CEN-TC 159/ON FNA 052, angenommen 1993-12-16, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 463:1994-06 (= ÖNORM EN 463:1994-11-01)**

Schutzbekleidung zur Anwendung gegen flüssige Chemikalien – Prüfverfahren: Bestimmung der Beständigkeit gegen die Durchdringung eines Flüssigkeitsstrahls (Jet-Test)

Protective clothing for use against liquid chemicals – Test method: Determination of resistance to penetration by a jet of liquid (Jet Test)

Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides – Méthode d'essai: Détermination de la résistance à la pénétration par un jet de liquides (essai au jet)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-06-20, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 464:1994-06 (= ÖNORM EN 464:1994-11-01)**

Schutzbekleidung zur Anwendung gegen flüssige und gasförmige Chemikalien einschließlich Flüssigkeitsaerosole und feste Partikel – Prüfverfahren: Bestimmung der Leckdichtigkeit von gasdichten Anzügen (Innendruckprüfverfahren)

Protective clothing for use against liquid and gaseous chemicals, including aerosols and solid particles – Test method: Determination of leak-tightness of gas-tight suits (Internal pressure test)

Vêtements de contre les produits liquides et gazeux, y compris les aérosols liquides et les particules solides – Méthode d'essai: Détermination de l'étanchéité des combinaisons étanches au gaz (essai de pression interne)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-06-20, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 465:1995-03 (= ÖNORM EN 465:1995-05-01)**

Schutzbekleidung – Schutz gegen flüssige Chemikalien – Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit spraydichten Verbindungen zwischen den verschiedenen Teilen der Kleidung (Ausrüstung Typ 4)

Protective clothing – Protection against liquid chemicals – Performance requirements for chemical protective clothing with spray-tight connections between different parts of the clothing (Type 4 equipment)

Vêtements de protection – Protection contre les produits chimiques liquides – Exigences de performance des vêtements de protection chimique avec liaisons étanches aux brouillards entre les différentes parties du vêtement (Equipement de type 4)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1995-03-07, harmonisiert 1996/C 7/09 – 1996-01-12)

**EN 465/A1:1998-10 (= ÖNORM EN 465/A1:1999-02-01)**

Schutzkleidung – Schutz gegen flüssige Chemikalien – Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit spraydichten Verbindungen zwischen den verschiedenen Teilen der Kleidung (Ausrüstung Typ 4) (Änderung)

Protective clothing – Protection against liquid chemicals – Performance requirements for chemical protective clothing with spray-tight connections between different parts of the clothing (Type 4 equipment) (Amendment)

Vêtements de protection – Protection contre les produits chimiques liquides – Exigences de performance des vêtements de protection chimique avec liaisons étanches aux brouillards entre les différentes parties du vêtement (Equipement de type 4) (Amendement)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1998-10-29, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 466:1995-03 (= ÖNORM EN 466:1995-05-01)**

Schutzkleidung – Schutz gegen flüssige Chemikalien – Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit flüssigkeitsdichten Verbindungen zwischen den verschiedenen Teilen der Kleidung (Ausrüstung Typ 3)

Protective clothing – Protection against liquid chemicals – Performance requirements for chemical protective clothing with liquid-tight connections between different parts of the clothing (Type 3 equipment)

Vêtements de protection – Protection contre les produits chimiques liquides – Exigences de performance des vêtements de protection chimique avec liaisons étanches aux liquides entre les différentes parties du vêtement (Equipement de type 3)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1995-03-07, harmonisiert 1996/C 7/09 – 1996-01-12)

**EN 466/A1:1998-10 (= ÖNORM EN 466/A1:1999-02-01)**

Schutzkleidung – Schutz gegen flüssige Chemikalien – Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit flüssigkeitsdichten Verbindungen zwischen den verschiedenen Teilen der Kleidung (Ausrüstung Typ 3) (Änderung)

Protective clothing – Protection against liquid chemicals – Performance requirements for chemical protective clothing with liquid-tight connections between different parts of the clothing (Type 3 equipment) (Amendment)

Vêtements de protection – Protection contre les produits chimiques liquides – Exigences de performance des vêtements de protection chimique avec liaisons étanches aux liquides entre les différentes parties du vêtement (Equipement de type 3) (Amendement)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1998-10-29, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 467:1995-03 (= ÖNORM EN 467:1995-05-01)**

Schutzkleidung – Schutz gegen flüssige Chemikalien – Leistungsanforderungen an Kleidungsstücke, die für Teile des Körpers einen Schutz gegen Chemikalien gewähren

Protective clothing – Protection against liquid chemicals – Performance requirements for garments providing protection to parts of the body

Vêtements de protection – Protection contre les produits chimiques liquides – Exigences de performance des articles d'habillement offrant une protection chimique à certaines parties du corps

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1995-03-07, harmonisiert 1996/C 7/09 – 1996-01-12)

**EN 467/A1:1998-11 (= ÖNORM EN 467/A1:1999-02-01)**

Schutzkleidung – Schutz gegen flüssige Chemikalien – Leistungsanforderungen an Kleidungsstücke, die für Teile des Körpers einen Schutz gegen Chemikalien gewähren (Änderung)

Protective clothing – Protection against liquid chemicals – Performance requirements for garments providing protection to parts of the body (Amendment)

Vêtements de protection – Protection contre les produits chimiques liquides – Exigences de performance des articles d'habillement offrant une protection chimique à certaines parties du corps (Amendement)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1998-10-29, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 468:1994-06 (= ÖNORM EN 468:1994-11-01)**

Schutzkleidung zur Anwendung gegen flüssige Chemikalien – Prüfverfahren: Bestimmung der Beständigkeit gegen das Durchdringen von Spray (Spraytest)

Protective clothing for use against liquid chemicals – Test method: Determination of resistance to penetration by spray (Spray Test)

Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides – Méthode d'essai: Détermination de la résistance à la pénétration par un brouillard (Essai au brouillard)  
(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-06-20, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 469:1995-05 (= ÖNORM EN 469:1995-09-01)**

Schutzbekleidung für die Feuerwehr – Anforderungen und Prüfverfahren für Schutzbekleidung für die Brandbekämpfung

Protective clothing for firefighters – Requirements and test methods for protective clothing for fire-fighting

Vêtements de protection pour sapeurs pompiers – Exigences et méthodes d'essai pour les vêtements de protection pour la lutte contre l'incendie

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-12-25, harmonisiert 1996/C 143/03 – 1996-05-15)

**EN 470-1:1995-05 (= ÖNORM EN 470-1:1995-08-01)**

Schutzbekleidung für Schweißen und verwandte Verfahren – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Protective clothing for use in welding and allied processes – Part 1: General requirements

Vêtements de protection utilisés pendant le soudage et les techniques connexes – Partie 1: Exigences générales

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1995-05-02, harmonisiert 1996/C 7/09 – 1996-01-12)

**EN 470-1/A1:1998-02 (= ÖNORM EN 470-1/A1:1998-05-01)**

Schutzbekleidung für Schweißen und verwandte Verfahren – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (Änderung)

Protective clothing for use in welding and allied processes – Part 1: General requirements (Amendment)

Vêtements de protection utilisés pendant le soudage et les techniques connexes – Partie 1: Exigences générales (Amendment)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1998-01-31, harmonisiert 1998/C 183/03 – 1998-06-13)

**EN 471:1994-03 (= ÖNORM EN 471:1994-06-01)**

Hochsichtbare Warnkleidung

High-visibility warning clothing

Vêtements de signalisation à haute visibilité

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-03-21, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 510:1993-01 (= ÖNORM EN 510:1993-06-01)**

Festlegungen für Schutzbekleidung für Bereiche, in denen ein Risiko des Verfangens in beweglichen Teilen besteht

Specification for protective clothing for use where there is a risk of entanglement with moving parts

Spécification des vêtements de protection contre le risque d'être happé par des pièces de machine en mouvement

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1993-01-18, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 511:1994-09 (= ÖNORM EN 511:1994-12-01)**

Schutzhandschuhe gegen Kälte

Protective gloves against cold

Gants de protection contre le froid

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-09-09, harmonisiert 2000/C 76/03 – 2000-03-16)

**EN 530:1994-11 + AC:1995-03 (= ÖNORM EN 530:1995-05-01)**

Abriebfestigkeit von Schutzbekleidungsmaterial – Prüfverfahren

Abrasion resistance of protective clothing material – Test methods

Résistance à l'abrasion du matériau constitutif d'un vêtement de protection – Méthodes d'essai

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-11-08 bzw. 1995-03, harmonisiert 1995/C 224/03 – 1995-08-30)

**EN 531:1995-02 (= ÖNORM EN 531:1995-04-01)**

Schutzbekleidung für hitzeexponierte Industriearbeiter (ausschließlich Feuerwehr und Schweißerkleidung)

Protective clothing for industrial workers exposed to heat (excluding firefighters' and welders' clothing)

Vêtements de protection pour les travailleurs de l'industrie exposés à la chaleur (excepté les vêtements de sapeurs et de soudeurs)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1995-02-10, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 531/A1:1998-07 (= ÖNORM EN 531/A1:1998-11-01)**

Schutzkleidung für hitzeexponierte Arbeiter (Änderung)

Protective clothing for workers exposed to heat (Amendment)

Vêtements de protection pour les travailleurs exposés à la chaleur (Amendement)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1998-07-01, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 532:1994-11 (= ÖNORM EN 532:1995-02-01)**

Schutzkleidung – Schutz gegen Hitze und Flammen – Prüfverfahren für die begrenzte Flammenausbreitung

Protective clothing – Protection against heat and flame – Test method for limited flame spread

Vêtements de protection – Protection contre la chaleur et les flammes – Méthode d'essai pour la propagation de flamme limitée

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-11-24, harmonisiert 1996/C 7/09 – 1996-01-12)

**EN 533:1997-01 (= ÖNORM EN 533:1997-03-01)**

Schutzkleidung – Schutz gegen Hitze und Flammen – Materialien und Materialkombinationen mit begrenzter Flammenausbreitung

Protective clothing – Protection against heat and flame – Limited flame spread materials and material assemblies

Vêtements de protection – Protection contre la chaleur et la flamme – Matériaux et assemblages de matériaux à propagation de flamme limitée

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1996-11-07, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 564:1997-02 (= ÖNORM EN 564:1997-04-01)**

Bergsteigerausrüstung – Reepschnur – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Accessory cord – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Cordelette – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1997-01-27, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 565:1997-02 (= ÖNORM EN 565:1997-04-01)**

Bergsteigerausrüstung – Band – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Tape – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Sangle – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1997-01-27, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 566:1997-02 (= ÖNORM EN 566:1997-04-01)**

Bergsteigerausrüstung – Schlingen – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Slings – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Anneaux – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1997-01-27, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 567:1997-02 (= ÖNORM EN 567:1997-04-01)**

Bergsteigerausrüstung – Seilklemmen – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Rope clamops – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Bloqueurs – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1997-01-27, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 568:1997-02 (= ÖNORM EN 568:1997-04-01)**

Bergsteigerausrüstung – Verankerungsmittel im Eis – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Ice anchors – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Broche à glace – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1997-01-27, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 569:1997-02 (= ÖNORM EN 569:1997-04-01)**

Bergsteigerausrüstung – Felshaken – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Pitons – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Pitons – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1997-01-27, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 659:1996-01 (= ÖNORM EN 659:1996-03-01)**

Feuerwehrschutzhandschuhe

Protective gloves for firefighters

Gants de protection pour sapeurs-pompiers

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1995-06-18, harmonisiert 1996/C 300/03 – 1996-10-10)

**EN 702:1994-11 (= ÖNORM EN 702:1995-02-01)**

Schutzkleidung – Schutz gegen Hitze und Flammen – Prüfverfahren: Bestimmung des Kontaktwärmedurchgangs durch Schutzkleidungen oder deren Materialien

Protective clothing – Protection against heat and fire – Test method: Determination of the contact heat transmission through protective clothing or its materials

Vêtements de protection – Protection contre la chaleur et la flamme – Méthode d'essai: Détermination de la transmission thermique par contact à travers les vêtements de protection ou leurs matériaux

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1994-11-10, harmonisiert 1996/C 7/09 – 1996-01-12)

**EN 795:1996-07 (= ÖNORM EN 795:1996-10-01)**

Schutz gegen Absturz – Anschlagseinrichtungen – Anforderungen und Prüfverfahren

Protection against falls from a height – Anchor devices – Requirements and testing

Protection contre les chutes de hauteur – Dispositifs d'ancrage – Exigences et essais

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1996-03-29, harmonisiert 2000/C 40/05 – 2000-02-12)

*Diese Veröffentlichung betrifft nicht die Ausrüstungen der Klassen A (Befestigungsanker), C (Anschlagseinrichtungen mit horizontalen beweglichen Führungen) und D (Anschlagseinrichtungen mit horizontalen Führungsschienen), die in folgenden Ziffern genannt werden: 3.13.1, 3.13.3, 3.13.4, 4.3.1, 4.3.3, 4.3.4, 5.2.1, 5.2.2, 5.2.4, 5.2.5, 5.3.2 (bezüglich Klasse A1), 5.3.3, 5.3.4, 5.3.5, 6 (bezüglich der Klassen A, C und D), Anhang A (Abschnitte A.2, A.3, A.5 und A.6), Anhang B, Anhang ZA (bezüglich der Klassen A, C und D), bei denen nicht davon ausgegangen werden kann, dass sie der Richtlinie 89/686/EWG genügen.*

**EN 795/A1:2000-10 (= ÖNORM EN 795/A1:2001-01-01)**

Schutz gegen Absturz – Anschlagseinrichtungen – Anforderungen und Prüfverfahren (Änderung)

Protection against falls from a height – Anchor devices – Requirements and testing (Amendment)

Protection contre les chutes de hauteur – Dispositifs d'ancrage – Exigences et essais (Amendement)

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 2000-09-15, harmonisiert 2001/C 21/02 – 2001-01-24)

**EN 812:1997-10 (= ÖNORM EN 812:1997-12-01)**

Industrie-Anstoßkappen

Industrial bump caps

Casquettes anti-heurt pour l'industrie

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 1997-10-08, harmonisiert 1998/C 52/05 – 1998-02-19)

**EN 812/A1:2001-12 (= ÖNORM EN 812/A1:2002-03-01)**

Industrie-Anstoßkappen (Änderung)

Industrial bump caps (Amendment)

Casquettes anti-heurt pour l'industrie (Amendement)

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2001-11-04, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 813:1997-02 (= ÖNORM EN 813:1997-05-01)**

Persönliche Schutzausrüstung zur Verhinderung von Abstürzen – Sitzgurte

Personal protective equipment for prevention of falls from a height – Sit harnesses

Équipement de protection individuelle pour la prévention contre les chutes de hauteur – Ceintures à cuis-sardes

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1997-01-11, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 863:1995-09 (= ÖNORM EN 863:1995-11-01)**

Schutzkleidung – Mechanische Eigenschaften – Prüfverfahren: Widerstand gegen Durchstoßen

Protective clothing – Mechanical properties – Test method: Puncture resistance

Vêtements de protection – Propriétés mécaniques – Méthode d'essai: Résistance à la perforation

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1995-06-18, harmonisiert 1996/C 143/03 – 1996-05-15)

**EN 892:1996-10 (= ÖNORM EN 892:1996-12-01)**

Bergsteigerausrüstung – Dynamische Bergseile – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Dynamic mountaineering ropes – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Cordes dynamiques – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1996-06-20, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 893:1999-09 (= ÖNORM EN 893:1999-11-01)**

Bergsteigerausrüstung – Steigeisen – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Crampons – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Crampons – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1999-08-21, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 943-2:2002-01 (= ÖNORM EN 943-2:2002-04-01)**

Schutzkleidung gegen flüssige und gasförmige Chemikalien, einschließlich Flüssigkeitsaerosole und feste Partikel – Teil 2: Leistungsanforderungen für „gasdichte“ (Typ 1) Chemikalienschutzanzüge für Notfallteams

Protective clothing against liquid and gaseous chemicals, including liquid aerosols and solid particles – Part 2: Performance requirements for „gas-tight“ (Type 1) chemical protective suits for emergency teams (ET)

Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides et gazeux, y compris les aérosols liquides et les particules solides – Partie 2: Exigences de performance des combinaisons de protection chimique étanches aux gaz (Type 1) destinées aux équipes de secours (ET)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 2001-12-28, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 958:1996-10 (= ÖNORM EN 958:1996-12-01)**

Bergsteigerausrüstung – Fangstoßdämpfer für die Verwendung auf Klettersteigen – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Energy absorbing systems for use in klettersteig (via ferrata) climbing – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Absorbeurs d'énergie utilisés en via ferrata – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1996-06-20, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 959:1996-10 (= ÖNORM EN 959:1996-12-01)**

Bergsteigerausrüstung – Bohrhaken – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Rock anchors – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Amarrages pour le rocher – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1996-06-20, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14, rückwirkend aufgehoben 2000/C 40/00 – 2000-02-12)

**EN 960:1994-12 (= ÖNORM EN 960:1995-02-01)**

Prüfköpfe zur Prüfung von Schutzhelmen

Headforms for use in the testing of protective helmets

Fausses têtes à utiliser lors des essais de casques de protection

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 1994-12-07, harmonisiert 1996/C 143/03 – 1996-05-15)

**EN 960/A1:1998-02 (= ÖNORM EN 960/A1:1998-05-01)**

Prüfköpfe zur Prüfung von Schutzhelmen (Änderung)

Headforms for use in the testing of protective helmets (Amendment)

Fausses têtes à utiliser lors des essais de casques de protection (Amendement)

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 1998-01-31, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 966:1996-03 (= ÖNORM EN 966:1996-06-01)**

Luftsporthelme

Helmets for airborne sports

Casques de sports aériens

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 1996-03-07, harmonisiert 1996/C 300/03 – 1996-10-10)

**EN 966/A1:2000-03 (= ÖNORM EN 966/A1:2000-06-01)**

Luftsporthelme (Änderung)

Helmets for airborne sports (Amendment)

Casques de sports aériens (Amendement)

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2000-02-25, harmonisiert 2000/C 185/03 – 2000-07-04)

**EN 967:1996-10 (= ÖNORM EN 967:1997-01-01)**

Kopfschutz für Eishockeyspieler

Head protectors for ice hockey players

Protections de tête des joueurs de hockey sur glace

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 1996-09-20, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 1061:1996-09 (= ÖNORM EN 1061:1996-11-01)**

Atemschutzgeräte für Selbstrettung – Isoliergeräte – Chemikalsauerstoff(NaClO<sub>3</sub>)selbstretter – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices for self-rescue – Self-contained closed-circuit breathing apparatus – Chemical oxygen (NaClO<sub>3</sub>) escape apparatus – Requirements, testing, marking



Appareils de protection respiratoire pour l'évacuation – Appareils de protection respiratoire isolants autonomes à circuit fermé – Appareils d'évacuation à oxygène chimique (NaClO<sub>3</sub>) – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1996-03-05, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 1073-1:1998-01 (= ÖNORM EN 1073-1:1998-03-01)**

Schutzkleidung gegen radioaktive Kontamination – Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für belüftete Schutzkleidung gegen radioaktive Kontamination durch feste Partikel

Protective clothing against radioactive contamination – Part 1: Requirements and test methods for ventilated protective clothing against particulate radioactive contamination

Vêtements de protection contre la contamination radioactive – Partie 1: Exigences et méthodes d'essais des vêtements de protection ventilés contre la contamination radioactive sous forme de particules

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1997-11-23, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 1077:1996-03 (= ÖNORM EN 1077:1996-05-01)**

Helme für alpine Skiläufer

Helmets for alpine skiers

Casques pour skieurs de ski alpin

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 1995-11-12, harmonisiert 1996/C 300/03 – 1996-10-10)

**EN 1078:1997-02 (= ÖNORM EN 1078:1997-04-01)**

Helme für Radfahrer und für Benutzer von Skateboards und Rollschuhen

Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates

Casques pour cyclistes et pour utilisateurs de planches à roulettes et de patins à roulettes

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 1997-01-09, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 1080:1997-03 (= ÖNORM EN 1080:1997-07-01)**

Stoßschutzhelm für Kleinkinder

Impact protection helmets for young children

Casques de protection contre les chocs pour jeunes enfants

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 1997-01-09, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 1082-1:1996-12 (= ÖNORM EN 1082-1:1997-03-01)**

Schutzkleidung – Handschuhe und Armschützer zum Schutz gegen Schnitt- und Stichverletzungen durch Handmesser – Teil 1: Metallringgeflechthandschuhe und Armschützer

Protective clothing – Gloves and arm guards protecting against cuts and stabs by hand knives – Part 1: Chain mail gloves and guards

Vêtements de protection – Gants et protège-bras contre les coupures et les coups de couteaux à main – Partie 1: Gants en cotte de mailles et protège-bras

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1996-11-14, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 1082-2:2000-03 (= ÖNORM EN 1082-2:2000-06-01)**

Schutzkleidung – Handschuhe und Armschützer zum Schutz gegen Schnitt- und Stichverletzungen durch Handmesser – Teil 2: Handschuhe und Armschützer aus Werkstoffen ohne Metallringgeflecht

Protective clothing – Gloves and arm guards protecting against cuts and stabs by hand knives – Part 2: Gloves and arm guards made of material other than chain mail

Vêtements de protection – Gants et protège-bras contre les coupures et les coups de couteaux à main – Partie 2 : Gants et protège-bras en matériaux autres que la cotte de mailles

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 2000-02-17, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 1082-3:2000-04 (= ÖNORM EN 1082-3:2000-06-01)**

Schutzkleidung – Handschuhe und Armschützer zum Schutz gegen Schnitt- und Stichverletzungen durch Handmesser – Teil 3: Fallschnittprüfung für Stoff, Leder und andere Werkstoffe

Protective clothing – Gloves and arm guards protecting against cuts and stabs by hand knives – Part 3: Impact cut test for fabric, leather and other materials

Vêtements de protection – Gants et protège-bras contre les coupures et les coups de couteaux à main – Partie 3: Essai de coupure par impact pour étoffes, cuir et autres matériaux

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 2000-03-17, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 1095:1998-01 (= ÖNORM EN 1095:1998-03-01)**

Sicherheitsgurt und Sicherheitsleine zur Benutzung auf Sportbooten – Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren

Deck safety harness and safety line for use on recreational craft – Safety requirements and test methods

Harnais de sécurité de pont et sauvegardes de harnais destinés à la navigation de plaisance – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1997-11-23, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 1146:1997-01 (= ÖNORM EN1146:1997-04-01)**

Atemschutzgeräte für Selbstrettung – Behältergeräte mit Druckluft mit Haube (Druckluftselbstretter mit Haube) – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices for self-rescue – Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus incorporating a hood (compressed air escape apparatus with hood) – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire pour l'évacuation – Appareils de protection respiratoire isolants autonomes à circuit, à air comprimé avec cagoule (appareils d'évacuation à air comprimé avec cagoule) – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1995-12-28, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 1146/A1:1998-12 (= ÖNORM EN 1146/A1:1999-02-01)**

Atemschutzgeräte – Behältergeräte mit Druckluft mit Haube (Druckluftselbstretter mit Haube) – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung (Änderung)

Respiratory protective devices – Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus incorporating a hood (compressed air escape apparatus with hood) – Requirements, testing, marking (Amendment)

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire isolants autonomes à circuit-ouvert, à air comprimé avec cagoule (appareils d'évacuation à air comprimé avec cagoule) – Exigences, essais, marquage (Amendment)

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1998-12-04, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 1146/A2:1999-07 (= ÖNORM EN 1146/A2:1999-11-01)**

Atemschutzgeräte – Behältergeräte mit Druckluft mit Haube (Druckluftselbstretter mit Haube) – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung (Änderung)

Respiratory protective devices – Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus incorporating a hood (compressed air escape apparatus with hood) – Requirements, testing, marking (Amendment)

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire autonomes isolants à circuit-ouvert, à air comprimé avec cagoule (appareils d'évacuation à air comprimé avec cagoule) – Exigences, essais, marquage (Amendment)

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1999-06-03, harmonisiert 2000/C 76/03 – 2000-03-16)

**EN 1146/A3:2001-06 (= ÖNORM EN 1146/A3:2002-02-01)**

Atemschutzgeräte – Behältergeräte mit Druckluft mit Haube (Druckluftselbstretter mit Haube) – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung (Änderung)

Respiratory protective devices – Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus incorporating a hood (compressed air escape apparatus with hood) – Requirements, testing, marking (Amendment)

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire autonomes isolants à circuit-ouvert, à air comprimé avec cagoule (appareils d'évacuation à air comprimé avec cagoule) – Exigences, essais, marquage (Amendment)

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2001-05-11, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 1149-1:1995-12 (= ÖNORM EN 1149-1:1996-02-01)**

Schutzkleidung – Elektrostatische Eigenschaften – Teil 1: Oberflächenwiderstand (Prüfverfahren und Anforderungen)

Protective clothing – Electrostatic properties – Part 1: Surface resistivity (Test methods and requirements)

Vêtements de protection – Propriétés électrostatiques – Partie 1: Résistivité de surface (méthodes d'essai et exigences)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1995-09-09, harmonisiert 1996/C 300/03 – 1996-10-10)

**EN 1149-2:1997-08 (= ÖNORM EN 1149-2:1997-11-01)**

Schutzkleidung – Elektrostatische Eigenschaften – Teil 2: Prüfverfahren für die Messung des elektrischen Widerstands durch ein Material (Durchgangswiderstand)

Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2: Test method for measurement of the electrical resistance through a material (vertical resistance)

Vêtements de protection – Propriétés électrostatiques – Partie 2: Méthode d'essai pour le mesurage de la résistance électrique à travers un matériau (résistance verticale)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1997-07-24, harmonisiert 1998/C 52/05 – 1998-02-19)

**EN 1150:1999-01 (= ÖNORM EN 1150:1999-05-01)**

Schutzkleidung – Warnkleidung für den nicht professionellen Gebrauch – Prüfverfahren und Anforderungen

Protective clothing – Visibility clothing for non-professional use – Test methods and requirements

Vêtements de protection – Vêtements de visualisation à utilisation non professionnelle – Méthodes d'essai et exigences

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1998-12-20, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 1384:1996-09 (= ÖNORM EN 1384:1996-11-01)**

Schutzhelme für reiterliche Aktivitäten

Helmets for equestrian activities

Casques de protection pour sports hippiques

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 1996-08-30, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 1384/A1: 2001-10 (= ÖNORM EN 1384/A1:2002-02-01)**

Schutzhelme für reiterliche Aktivitäten (Änderung)

Helmets for equestrian activities (Amendment)

Casques de protection pour sports hippiques (Amendement)

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2001-09-24, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 1385:1997-11 (= ÖNORM EN 1385:1998-02-01)**

Helme für den Kanu- und Wildwassersport

Helmets for canoeing and white water sports

Casques utilisés dans la pratique du canoë-kayak et des sports en eau vive

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 1997-10-11, harmonisiert 1998/C 183/03 – 1998-06-13)

**EN 1486:1996-07 (= ÖNORM EN 1486:1996-09-01)**

Schutzkleidung für die Feuerwehr – Prüfverfahren und Anforderungen für reflektierende Kleidung für die spezielle Brandbekämpfung

Protective clothing for firefighters – Test methods and requirements for reflective clothing for specialized fire fighting

Vêtements de protection pour sapeurs-pompiers – Méthodes d'essai et exigences relatives aux vêtements réfléchissants pour opérations spéciales de lutte contre l'incendie

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1996-06-20, harmonisiert 1996/C 363/02 – 1996-12-03)

**EN 1621-1:1997-12 (= ÖNORM EN 1621-1:1998-02-01)**

Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung – Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für Aufprall-Protektoren

Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact – Part 1: Requirements and test methods for impact protectors

Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour motocyclistes – Partie 1: Exigences et méthodes d'essai des protecteurs contre les chocs

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1997-11-17, harmonisiert 1998/C 183/03 – 1998-06-13)

**EN 1731:1997-01 (= ÖNORM EN 1731:1998-02-01)**

Augen- und Gesichtsschutzgeräte aus Draht- oder Kunststoffgewebe für den gewerblichen und nicht-gewerblichen Gebrauch zum Schutz gegen mechanische Gefährdung und/oder Hitze

Mesh type eye and face protectors for industrial and non-industrial use against mechanical hazards and/or heat

Protecteurs de l'oeil et de la face de type grillagé, à usage industriel et non industriel, pour la protection contre les risques mécaniques et/ou contre le chaleur

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1996-12-19, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 1731/A1:1997-12 (= ÖNORM EN 1731:1998-02-01)**

Augen- und Gesichtsschutzgeräte aus Draht- oder Kunststoffgewebe für den gewerblichen und nicht-gewerblichen Gebrauch zum Schutz gegen mechanische Gefährdung und/oder Hitze (Änderung A1:1997 eingearbeitet)

Mesh type eye and face protectors for industrial and non-industrial use against mechanical hazards and/or heat (includes amendment A1:1997)

Protecteurs de l'oeil et de la face de type grillagé, à usage industriel et non industriel, pour la protection contre les risques mécaniques et/ou contre le chaleur (inclut l'amendement A1:1997)

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1997-11-14, harmonisiert 1998/C 183/03 – 1998-06-13)

**EN 1809:1997-11 (= ÖNORM EN 1809:1998-02-01)**

Tauch-Zubehör – Tariermittel – Funktionelle und sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren  
Diving accessories – Buoyancy compensators – Functional and safety requirements, test methods  
Accessoires de plongée – Bouées d'équilibrage – Exigences fonctionnelles et de sécurité, méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 184, angenommen 1997-10-30, harmonisiert 1998/C 183/03 – 1998-06-13)

**EN 1827:1999-01 (= ÖNORM EN 1827:1999-05-01)**

Atemschutzgeräte – Halbmasken ohne Einatemventile und mit trennbaren Filtern zum Schutz gegen Gase, Gase und Partikeln oder nur Partikeln – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung  
Respiratory protective devices – Half masks without inhalation valves and with separable filters to protect against gases or gases and particles or particles only – Requirements, testing, marking  
Appareils de protection respiratoire – Demi-masques sans soupape inspiratoire et avec filtres démontables, contre les gaz, contre les gaz et les particules, ou contre les particules uniquement – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1998-12-26, harmonisiert 2001/C 60/07 – 2001-02-24)

**EN 1835:1999-12 (= ÖNORM EN 1835:2000-03-01)**

Atemschutzgeräte – Druckluft-Schlauchgeräte für leichte Einsätze mit Helm oder Haube – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Light duty construction compressed air line breathing apparatus incorporating a helmet or a hood – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire isolants à adduction d'air comprimé de conception légère, avec casque ou cagoule – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1999-04-15, harmonisiert 2000/C 159/03 – 2000-06-08)

**EN 1836:1997-01 (= ÖNORM EN 1836:1997-04-01)**

Persönlicher Augenschutz – Sonnenbrillen und -schutzfilter für den allgemeinen Gebrauch

Personal eye protection – Sunglasses and sunglare filters for general use

Protection individuelle de l'oeil – Lunettes solaires et filtres de protection contre les rayonnements solaires pour usage général

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1997-01-01, harmonisiert 1997/C 180/05 – 1997-06-14)

**EN 1836/A1:2001-08 (= ÖNORM EN 1836/A1:2001-11-01)**

Persönlicher Augenschutz – Sonnenbrillen und -schutzfilter für den allgemeinen Gebrauch (Änderung)

Personal eye protection – Sunglasses and sunglare filters for general use (Amendment)

Protection individuelle de l'oeil – Lunettes solaires et filtres de protection contre les rayonnements solaires pour usage général (Amendement)

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 2001-07-27, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 1868:1997-05 (= ÖNORM EN 1868:1997-08-01)**

Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Liste gleichbedeutender Benennungen

Personal protective equipment against falls from a height – List of equivalent terms

Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Liste des termes équivalents

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1997-05-15, harmonisiert 1997/C 317/02 – 1997-10-18)

**EN 1891:1998-04 (= ÖNORM EN 1891:1998-08-01)**

Persönliche Schutzausrüstung zur Verhinderung von Abstürzen – Kernmantelseile mit geringer Dehnung

Personal protective equipment for the prevention of falls from a height – Low stretch kernmantel ropes

Équipement de protection individuelle pour la prévention des chutes de hauteur – Cordes tressées gainées à faible coefficient d'allongement

(CEN-TC 160/ON FNA 052, angenommen 1998-03-25, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 1938:1998-10 (= ÖNORM EN 1938:1999-02-01)**

Persönlicher Augenschutz – Schutzbrillen für Motorrad- und Mopedfahrer

Personal eye protection – Goggles for motorcycle and moped drivers

Protection individuelle de l'oeil – Lunettes-masques pour utilisateurs de motocycles et de cyclomoteurs

(CEN-TC 085/ON FNA 052, angenommen 1998-09-20, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN ISO 4869-2:1995-06 (= ÖNORM EN ISO 4869-2:1995-10-01)**

Akustik – Gehörschützer – Teil 2: Abschätzung der beim Tragen von Gehörschützern wirksamen A-bewerteten Schalldruckpegel (ISO 4869-2:1994)

Acoustics – Hearing protectors – Part 2: Estimation of effective A-weighted sound pressure levels when hearing protectors are worn (ISO 4869-2:1994)

Acoustique – Protecteurs individuels contre le bruit – Partie 2: Estimation des niveaux de pression acoustique pondérés à en cas d'utilisation de protecteurs individuels contre le bruit (ISO 4869-2:1994)  
(CEN-TC 211/ON FNA 138, angenommen 1995-04-25, harmonisiert 1996/C 143/03 – 1996-05-15)

**EN ISO 10819:1996-06 (= ÖNORM EN ISO 10819:1996-08-01)**

Mechanische Schwingungen und Stöße – Hand-Arm-Schwingungen – Verfahren für die Messung und Bewertung der Schwingungsübertragung von Handschuhen in der Handfläche (ISO 10819:1996)

Mechanical vibration and shock – Hand-arm-vibration – Method for the measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the palm of the hand (ISO 10819:1996)

Vibrations et chocs mécaniques – Vibrations main-bras – Méthode pour mesurer et évaluer le facteur de transmission des vibrations par les gants à la paume de la main (ISO 10819:1996)

(CEN-TC 162+231/ON FNA 052, angenommen 1996-03-19, harmonisiert 1996/C 363/02 – 1996-12-03)

**EN 12083:1998-03 + AC1 :2000 (= ÖNORM EN 12083:1998-07-01 + AC1 :2000-08-01)**

Atemschutzgeräte – Filter mit Atemschlauch (Nicht an Atemanschluss befestigte Filter) – Gasfilter, Partikelfilter und Kombinationsfilter – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Filter with breathing hoses (non-mask mounted filters) – Particle filters, gas filters and combined filters – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Filtres avec tuyaux respiratoires (Filtres non montés sur un masque) – Filtres à particules, filtres antigaz et filtres combinés – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1998-03-27 bzw. 2000, harmonisiert 2000/C 185/03 – 2000-07-04)

**EN 12270:1998-08 (= ÖNORM EN 12270:1998-11-01)**

Bergsteigerausrüstung – Klemmkeile – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Chocks – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Coinceurs – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1998-07-22, harmonisiert 2000/C 76/03 – 2000-03-16)

**EN 12275:1998-08 (= ÖNORM EN 12275:1998-11-01)**

Bergsteigerausrüstung – Karabiner – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Connectors – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Connecteurs – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1998-07-22, harmonisiert 2000/C 76/03 – 2000-03-16)

**EN 12276:1998-08 (= ÖNORM EN 12276:1998-12-01)**

Bergsteigerausrüstung – Klemmgeräte – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Frictional anchors – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Coinceurs mécaniques – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1998-08-07, harmonisiert 2001/C 60/07 – 2001-02-24)

**EN 12277:1998-05 (= ÖNORM EN 12277:1998-09-01)**

Bergsteigerausrüstung – Anseilgurte – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Harnesses – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Harnais – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1998-05-01, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 12278:1998-05 (= ÖNORM EN 12278:1998-09-01)**

Bergsteigerausrüstung – Seilrollen – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Pulleys – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Poulies – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 180, angenommen 1998-05-01, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 12419:1999-05 (= ÖNORM EN 12419:1999-08-01)**

Atemschutzgeräte – Leichtschlauchgeräte mit Vollmaske, Halbmaske oder Viertelmaske für leichte Einsätze – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Light duty construction compressed air line breathing apparatus incorporating a full face mask, half mask or quarter mask – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils de protection respiratoire isolants à adduction d'air comprimé de conception légère, avec masque complet, demi-masque ou quart de masque – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1999-04-15, harmonisiert 1999/C 318/04 – 1999-11-05)

**EN 12477:2001-10 (= ÖNORM EN 12477:2001-12-01)**

Schutzhandschuhe für Schweißer

Protective gloves for welders

Gants de protection pour soudeurs

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 2001-01-13, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 12492:2000-03 (= ÖNORM EN 12492:2000-06-01)**

Bergsteigerausrüstung – Bergsteigerhelme – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Helmets for mountaineers – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Casques d'alpinistes – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

(CEN-TC 158/ON FNA 052+180, angenommen 2000-01-24, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 12568:1998-07 (= ÖNORM EN 12568:1998-11-01)**

Fuß- und Beinschutz – Anforderungen und Prüfverfahren für durchtrittssichere Einlagen aus Metall und Zehenkappen

Foot and leg protectors – Requirements and test methods for toecaps and metal penetration resistant inserts

Protecteurs du pied et de la jambe – Exigences et méthodes d'essais des embouts et des inserts métalliques anti-perforation

(CEN-TC 161/ON FNA 052, angenommen 1998-06-26, harmonisiert 1998/C 338/02 – 1998-11-06)

**EN 12628:1999-07 (= ÖNORM EN 12628:1999-10-01)**

Tauch-Zubehör – Kombinierte Tarier- und Rettungsmittel – Funktionelle und sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren

Diving accessories – Combined buoyancy and rescue devices – Functional and safety requirements, test methods

Accessoires de plongée – Bouées d'équilibrage et de sauvetage combinées – Exigences fonctionnelles et de sécurité, méthodes d'essai

(CEN-TC 136/ON FNA 184, angenommen 1999-06-07, harmonisiert 2000/C 185/03 – 2000-07-04)

**EN 12941:1998-10 (= ÖNORM EN 12941:1999-02-01)**

Atemschutzgeräte – Gebläsefiltergeräte mit einem Helm oder einer Haube – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Powered filtering devices incorporating a helmet or a hood – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils filtrants à ventilation assistée avec casque ou cagoule – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1998-08-24, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 12942:1998-10 (= ÖNORM EN 12942:1999-02-01)**

Atemschutzgeräte – Gebläsefiltergeräte mit Vollmasken, Halbmasken oder Viertelmasken – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung

Respiratory protective devices – Power assisted filtering devices incorporating full face masks, half masks or quarter masks – Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Appareils filtrants à ventilation assistée avec masques complets, demi-masques ou quarts de masques – Exigences, essais, marquage

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 1998-09-20, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 13061:2001-10 (= ÖNORM EN 13061:2002-03-01)**

Schutzkleidung – Schienbeinschützer für Fußballspieler – Anforderungen und Prüfverfahren

Protective clothing – Shin guards for association football players – Requirements and test methods

Vêtements de protection – Protège-tibias pour joueurs de football – Exigences et méthodes d'essai

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 2001-09-02, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13087-1:2000-03 (= ÖNORM EN 13087-1:2000-09-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 1: Bedingungen und Vorbehandlung

Protective helmets – Test methods – Part 1: Conditions and conditioning

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 1: Conditions et conditionnement

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2000-01-14, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13087-1/A1:2001-12 (= ÖNORM EN 13087-1/A1:2002-04-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 1: Bedingungen und Vorbehandlung (Änderung)

Protective helmets – Test methods – Part 1: Conditions and conditioning (Amendment)

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 1: Conditions et conditionnement (Amendement)

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2001-10-21, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13087-2:2000-03 (= ÖNORM EN 13087-2:2000-06-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 2: Stoßdämpfung

Protective helmets – Test methods – Part 2: Shock absorption

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 2: Absorption des chocs

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2000-01-14, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13087-2:2001-12 (= ÖNORM EN 13087-2:2002-04-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 2: Stoßdämpfung (Änderung)

Protective helmets – Test methods – Part 2: Shock absorption (Amendment)

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 2: Absorption des chocs (Amendement)

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2001-10-21, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13087-3:2000-03 (= ÖNORM EN 13087-3:2000-06-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 3: Durchdringungsfestigkeit

Protective helmets – Test methods – Part 3: Resistance to penetration

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 3: Résistance à la pénétration

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2000-01-14, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13087-3/A1:2001-12 (= ÖNORM EN 13087-3/A1:2002-04-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 3: Durchdringungsfestigkeit (Änderung)

Protective helmets – Test methods – Part 3: Resistance to penetration (Amendment)

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 3: Résistance à la pénétration (Amendement)

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2000-10-21, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13087-4:2000-10 (= ÖNORM EN 13087-4:2001-01-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 4: Wirksamkeit des Haltesystems

Protective helmets – Test methods – Part 4: Retention system effectiveness

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 4: Efficacité du système de rétention

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2000-06-18, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 13087-5:2000-08 (= ÖNORM EN 13087-5:2000-11-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 5: Festigkeit des Haltesystems

Protective helmets – Test methods – Part 5: Retention system strength

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 5: Résistance du système de rétention

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2000-06-18, harmonisiert 2001/C 60/07 – 2001-02-24)

**EN 13087-6:2000-03 (= ÖNORM EN 13087-6:2000-09-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 6: Sichtfeld

Protective helmets – Test methods – Part 6: Field of vision

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 6: Champ visuel

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2000-02-03, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13087-6/A1:2001-12 (= ÖNORM EN 13087-6/A1:2002-04-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 6: Sichtfeld (Änderung)

Protective helmets – Test methods – Part 6: Field of vision (Amendment)

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 6: Champ visuel (Amendement)

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2001-10-21, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13087-6:2000-03 (= ÖNORM EN 13087-6:2000-09-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 6: Sichtfeld

Protective helmets – Test methods – Part 6: Field of vision

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 6: Champ visuel

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2000-02-03, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13087-7:2000-06 (= ÖNORM EN 13087-7:2000-09-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 7: Flammenbeständigkeit

Protective helmets – Test methods – Part 7: Flame resistance

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 7: Résistance à la flamme

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2000-05-12, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13087-7/A1:2001-12 (= ÖNORM EN 13087-7/A1:2002-04-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 7: Flammenbeständigkeit (Änderung)

Protective helmets – Test methods – Part 7: Flame resistance (Amendment)

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 7: Résistance à la flamme (Amendement)

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2001-10-21, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13087-8:2000-10 (= ÖNORM EN 13087-8:2001-01-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 8: Elektrische Eigenschaften

Protective helmets – Test methods – Part 8: Electrical properties

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 8: Propriétés électriques

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2000-07-14, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 13087-10:2000-10 (= ÖNORM EN 13087-10:2001-01-01)**

Schutzhelme – Prüfverfahren – Teil 10: Beständigkeit gegen Strahlungswärme

Protective helmets – Test methods – Part 10: Resistance to radiant heat

Casques de protection – Méthodes d'essai – Partie 10: Résistance à la chaleur radiante

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2000-07-14, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 13158:2000-03 (= ÖNORM EN 13158:2000-06-01)**

Schutzbekleidung – Schutzjacken, Körper- und Schulterschützer für Reiter – Anforderungen und Prüfverfahren

Protective clothing – Protective jackets, body and shoulder protectors for horse riders – Requirements and test methods

Vêtements de protection – Vestes, gilets de protection et protège-épaules pour cavaliers – Exigences et méthodes d'essai

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 2000-02-03, harmonisiert 2001/C 60/07 – 2001-02-24)

**EN 13178:2000-04 (= ÖNORM EN 13178:2000-07-01)**

Persönlicher Augenschutz – Augenschutzgeräte für Benutzer von Motorschlitten

Personal eye-protection – Eye protectors for snowmobile users

Protection individuelle de l'oeil – Protecteurs de l'oeil destinés aux utilisateurs de motoneige

(CEN TC 085/ON FNA 052, angenommen 2000-03-01, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 13274-1:2001-01 (= ÖNORM EN 13274-1:2001-04-01)**

Atemschutzgeräte – Prüfverfahren – Teil 1: Bestimmung der nach innen gerichteten Leckage und der gesamten nach innen gerichteten Leckage

Respiratory protective devices – Methods of tests – Part 1: Determination of inward leakage and total inward leakage

Appareils de protection respiratoire – Méthodes d'essai – Partie 1: Détermination de la fuite vers l'intérieur et de la fuite totale vers l'intérieur

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2001-01-01, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 13274-2:2001-01 (= ÖNORM EN 13274-2:2001-04-01)**

Atemschutzgeräte – Prüfverfahren – Teil 2: Praktische Leistungsprüfungen

Respiratory protective devices – Methods of tests – Part 2: Practical performance tests

Appareils de protection respiratoire – Méthodes d'essai – Partie 2: Essais pratiques de performance

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2001-01-01, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 13274-3:2001-09 (= ÖNORM EN 13274-3:2002-02-01)**

Atemschutzgeräte – Prüfverfahren – Teil 3: Bestimmung des Atemwiderstandes

Respiratory protective devices – Methods of tests – Part 3: Determination of breathing resistance

Appareils de protection respiratoire – Méthodes d'essai – Partie 3: Détermination de la résistance respiratoire

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2001-08-17, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13274-4:2001-08 (= ÖNORM EN 13274-4:2001-11-01)**

Atemschutzgeräte – Prüfverfahren – Teil 4: Flammenprüfungen

Respiratory protective devices – Methods of tests – Part 4: Flame tests

Appareils de protection respiratoire – Méthodes d'essai – Partie 4: Essais à la flamme

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2001-06-17, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13274-5:2001-04 (= ÖNORM EN 13274-5:2001-10-01)**

Atemschutzgeräte – Prüfverfahren – Teil 5: Klimabedingungen

Respiratory protective devices – Methods of tests – Part 5: Climatic conditions

Appareils de protection respiratoire – Méthodes d'essai – Partie 5: Conditions climatiques

(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2001-03-16, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 13274-6:2001-12 (= ÖNORM EN 13274-6:2002-04-01)**

Atemschutzgeräte – Prüfverfahren – Teil 6: Bestimmung des Kohlenstoffdioxid-Gehaltes der Einatemluft

Respiratory protective devices – Methods of tests – Part 6: Determination of carbon dioxide content of the inhalation air



Appareils de protection respiratoire – Méthodes d'essai – Partie 6: Détermination de la teneur en dioxyde de carbone de l'air inhalé  
(CEN-TC 079/ON FNA 052, angenommen 2001-11-16, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13277-1:2000-08 (= ÖNORM EN 13277-1:2000-11-01)**

Schutzausrüstung für den Kampfsport – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

Protective equipment for martial arts – Part 1: General requirements and test methods

Équipement de protection pour les arts martiaux – Partie 1: Exigences et méthodes d'essai générales

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 2000-08-05, harmonisiert 2001/C 60/07 – 2001-02-24)

**EN 13277-2:2000-08 (= ÖNORM EN 13277-2:2000-11-01)**

Schutzausrüstung für den Kampfsport – Teil 2: Zusätzliche Anforderungen und Prüfverfahren für Spannschützer, Schienbeinschützer und Unterarmschützer

Protective equipment for martial arts – Part 2: Additional requirements and test methods for instep protectors, shin protectors and forearm protectors

Équipement de protection pour les arts martiaux – Partie 2: Exigences et méthodes d'essai complémentaires relatives aux protège-cou-de-pieds, aux protèges-tibias et aux protèges-avant-bras

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 2000-08-05, harmonisiert 2001/C 60/07 – 2001-02-24)

**EN 13277-3:2000-08 (= ÖNORM EN 13277-3:2000-11-01)**

Schutzausrüstung für den Kampfsport – Teil 3: Zusätzliche Anforderungen und Prüfverfahren für den Oberkörperschutz

Protective equipment for martial arts – Part 3: Additional requirements and test methods for trunk protectors

Équipement de protection pour les arts martiaux – Partie 3: Exigences et méthodes d'essai complémentaires relatives aux protège-torses

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 2000-08-05, harmonisiert 2001/C 60/07 – 2001-02-24)

**EN 13277-4:2001-10 (= ÖNORM EN 13277-4:2002-02-01)**

Schutzausrüstung für den Kampfsport – Teil 4: Zusätzliche Anforderungen und Prüfverfahren für Kopfschützer

Protective equipment for martial arts – Part 4: Additional requirements and test methods for head protectors

Équipement de protection pour les arts martiaux – Partie 4: Exigences et méthodes d'essai complémentaires relatives aux protecteurs de la tête

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 2001-09-29, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13277-5:2002-01 (= ÖNORM EN 13277-5:2002-04-01)**

Schutzausrüstung für den Kampfsport – Teil 5: Zusätzliche Anforderungen und Prüfverfahren für den Genital- und Unterleibsschutz

Protective equipment for martial arts – Part 5: Additional requirements and test methods for genital protectors and abdominal protectors

Équipement de protection pour les arts martiaux – Partie 5: Exigences et méthodes d'essai complémentaires relatives aux coquilles et aux protections abdominales

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 2001-12-28, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13356:2001-07 (= EN 13356:2001-11-01)**

Warn-Zubehör für den nichtprofessionellen Bereich – Prüfverfahren und Anforderungen

Visibility accessories for non-professional use – Test methods and requirements

Accessoires de visualisation pour usage non-professionnel – Méthodes d'essai et exigences

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 2001-06-04, harmonisiert 2001/C 367/03 – 2001-12-21)

**EN 13484:2001-11 (= ÖNORM EN 13484:2002-04-01)**

Helme für Benutzer von Rodelschlitten

Helmets for users of luges

Casques pour utilisateurs de luges

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2001-10-03, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN 13781:2001-11 (= ÖNORM EN 13781:2002-04-01)**

Schutzhelme für Fahrer und Mitfahrer von Schneemobilen und Bobs

Protective helmets for drivers and passengers of snowmobiles and bobsleighs

Casques de protection pour conducteurs et passagers de motoneiges et bobsleighs

(CEN-TC 158/ON FNA 052, angenommen 2001-10-14, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN ISO 13997:1999-08 (= ÖNORM EN ISO 13997:1999-11-01)**

Schutzkleidung – Mechanische Eigenschaften – Bestimmung des Widerstandes gegen Schnitte mit scharfen Gegenständen (ISO 13997:1999)

Protective clothing – Mechanical properties – Determination of resistance to cutting by sharp objects (ISO 13997:1999)

Vêtements de protection – Propriétés mécaniques – Détermination de la résistance à la coupure par des objets tranchants (ISO 13997:1999)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1999-07-09, harmonisiert 2000/C 185/03 – 2000-07-04)

**EN ISO 14460:1999-04 (= ÖNORM EN ISO 14460:1999-07-01)**

Schutzkleidung für Auto-Rennfahrer – Schutz gegen Hitze und Flammen – Leistungsanforderungen und Prüfverfahren (ISO 14460:1999)

Protective clothing for automobile racing drivers – Protection against heat and flame – Performance requirements and test methods (ISO 14460:1999)

Vêtements de protection pour pilotes automobiles – Protection contre la chaleur et le feu – Exigences de performance et méthodes d'essai (ISO 14460:1999)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 1999-03-22, harmonisiert 2000/C 76/03 – 2000-03-16)

**EN ISO 14460/A1:2002-03 (= ÖNORM EN ISO 14460/A1:2002-07-01)**

Schutzkleidung für Auto-Rennfahrer – Schutz gegen Hitze und Feuer – Leistungsanforderungen und Prüfverfahren – Änderung 1: Modifizierte Flexionsprüfung (ISO 14460:1999/Amd 1:2002)

Protective clothing for automobile racing drivers – Protection against heat and flame – Performance requirements and test methods – Amendment 1: Modified flexion test (ISO 14460:1999/Amd 1:2002)

Vêtements de protection pour pilotes automobiles – Protection contre la chaleur et le feu – Exigences de performance et méthodes d'essai – Amendement 1: Essai de flexion modifié (ISO 14460:1999/Amd 1:2002)

(CEN-TC 162/ON FNA 052, angenommen 2002-03-11, harmonisiert 2002/C 190/05 – 2002-08-10)

**EN ISO 15027-1:2002-03 (= ÖNORM EN ISO 15027-1:2002-05-01)**

Schutzkleidung gegen Unterkühlung im Wasser – Teil 1: Kälteschutzanzüge, Anforderungen, einschließlich Sicherheit (ISO 15027-1:2002)

Immersion suits – Part 1: Constant wear suits, requirements including safety (ISO 15027-1:2002)

Combinaisons de protection thermique en cas d'immersion – Partie 1: Combinaisons de port permanent, exigences y compris la sécurité (ISO 15027-1:2002)

(CEN TC 162/ON FNA 052, angenommen 2001-05-10, harmonisiert 2003/C 87/02-2003-04-10)

**EN ISO 15027-2:2002-03 (= ÖNORM EN ISO 15027-2:2002-05-01)**

Schutzkleidung gegen Unterkühlung im Wasser – Teil 2: Seenot-Kälteschutzanzüge, Anforderungen einschließlich Sicherheit (ISO 15027-2:2002)

Immersion suits – Part 2: Abandonment suits, requirements including safety (ISO 15027-2:2002)

Combinaisons de protection thermique en cas d'immersion – Partie 2: Combinaisons d'abandon, exigences y compris exigences de sécurité (ISO 15027-2:2002)

(CEN TC 162/ON FNA 052, angenommen 2001-05-10, harmonisiert 2003/C 87/02-2003-04-10)

**EN ISO 15027-3:2002-03 (= ÖNORM EN ISO 15027-3:2002-05-01)**

Schutzkleidung gegen Unterkühlung im Wasser – Teil 3: Prüfverfahren (ISO 15027-3:2002)

Immersion suits – Part 3: Test methods (ISO 15027-3:2002)

Combinaisons de protection thermique en cas d'immersion – Partie 3: Méthodes d'essai (ISO 15027-3:2002)

(CEN TC 162/ON FNA 052, angenommen 2001-05-10, harmonisiert 2003/C 87/02-2003-04-10)

**EN 24869-1:1992-10 (= ÖNORM EN 24869-1:1993-11-01)**

Akustik – Gehörschützer – Teil 1: Subjektive Methode zur Messung der Schalldämmung (ISO 4869-1:1990)

Acoustics – Hearing protectors – Part 1: Subjective method for measurement of sound attenuation (ISO 4869-1:1990)

Acoustique – Protecteurs individuels contre le bruit – Partie 1: Méthode subjective de mesurage de l'affaiblissement acoustique (ISO 4869-1:1990)

(CEN-TC 211/ON FNA 138, angenommen 1992-10-16, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 24869-3:1993-11 (= ÖNORM EN 24869-3:1994-06-01)**

Akustik – Gehörschützer – Teil 3: Vereinfachtes Verfahren zur Messung der Schalldämmung von Kapselgehörschützern zum Zweck der Qualitätsprüfung (ISO/TR 4869-3:1989)

Acoustics – Hearing protectors – Part 3: Simplified method for the measurement of insertion loss of ear-muffs type protectors for quality inspection purposes (ISO/TR 4869-3:1989)

Acoustique – Protecteurs individuels contre le bruit – Partie 3: Méthode simplifiée de mesurage de l'affaiblissement acoustique des protecteurs du type serre-tête, destinée aux contrôles de qualité (ISO/TR 4869-3:1989)

(CEN-TC 211/ON FNA 138, angenommen 1993-11-25, harmonisiert 1994/C 359/06 – 1994-12-16)

**EN 50237:1997-05 (= ÖVE EN 50237:1998-05-26)**

Handschuhe für mechanische Beanspruchung für Arbeiten unter Spannung

Gloves and mitts with mechanical protection for electrical purposes

Gants et moufles avec protection mécanique pour travaux électriques

(CLC-TC 078/ÖVE FNA H, angenommen 1997-03-11, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 50286:1999-05 (= ÖVE/ÖNORM EN 50286:2000-07-01)**

Elektrisch isolierende Schutzkleidung für Arbeiten an Niederspannungsanlagen

Electrical insulating protective clothing for low-voltage installations

Vêtements de protection isolants pour installations basse tension

(CLC-TC 078/ÖVE FNA H, angenommen 1998-08-01, harmonisiert 2000/C 76/03 – 2000-03-16)

**EN 50321:1999-10 (= ÖVE/ÖNORM EN 50321:2000-07-01)**

Elektrisch isolierende Schuhe zum Arbeiten an Niederspannungsanlagen

Electrically insulating footwear for working on low voltage installations

Chaussures électriquement isolantes pour travaux sur installations à basse tension

(CLC-TC 078/ÖVE FNA H, angenommen 1999-10-01, harmonisiert 2000/C 76/03 – 2000-03-16)

**EN 50365:2002-02 (= ÖVE/ÖNORM EN 50365:2003-05-01)**

Elektrisch isolierende Helme für Arbeiten an Niederspannungsanlagen

Electrically insulating helmets for use on low voltage installations

Casques électriquement isolants pour travaux sur installations à basse tension

(CLC-TC 078/ÖVE FNA H, angenommen 2001-07-01, harmonisiert 2003/C 87/02 – 2003-04-10)

**EN 60743:1996-06 (= ÖVE EN 60743:1996-10-02)**

Terminologie für Geräte und Ausrüstungen zum Arbeiten unter Spannung (IEC 743:1983 + A1:1995)

Terminology for tools and equipment to be used in live working (IEC 743:1983 + A1:1995)

Terminologie pour l'outillage et le matériel à utiliser dans les travaux sous tension (CEI 743:1983 + A1:1995)

(CLC-TC 078/ÖVE FNA H, angenommen 1995-11-28, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 60743:2001-12 (= ÖVE/ÖNORM EN 60743:2003-03-01)**

Arbeiten unter Spannung – Terminologie für Werkzeuge, Ausrüstungen und Geräte

Live working – Terminology for tools, equipment and devices

Travaux sous tension – Terminologie pour l'outillage, le matériel et les dispositifs

(CLC-TC 078/ÖVE FNA H, angenommen 2001-12-01, harmonisiert 2003/C 87/02 – 2003-04-10)

**EN 60895:1996-06 (= ÖVE EN 60895:1997-04-17)**

Schirmende Schutzbekleidung zum Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen für eine Nennspannung bis a.c. 800 kV (IEC 895:1987, modifiziert)

Conductive clothing for live working at a nominal voltage up to 800 kV a.c. (IEC 895:1987, modified)

Vêtements conducteurs pour travaux sous tension jusqu'à 800 kV de tension nominale en courant alternatif (CEI 895:1987, modifiée)

(CLC-TC 078/ÖVE FNA H, angenommen 1996-03-05, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 60903:1992-10 (= ÖVE EN 60903:1993-05-26)**

Handschuhe aus isolierendem Material zum Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen (IEC 903:1988, modifiziert)

Specification for gloves and mitts of insulating material for live working (IEC 903:1988, modified)

Spécification pour gants et moufles en matériaux isolants pour travaux électriques (CEI 903:1988, modifiée)

(CLC-TC 078/ÖVE FNA H, angenommen 1992-09-15, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 60903/A11:1997-03 (= ÖVE EN 60903/A11:1998-05-26)**

Handschuhe aus isolierendem Material zum Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen (Anhang A und E)

Specification for gloves and mitts of insulating material for live working (Annex A and E)

Spécification pour gants et moufles en matériaux isolants pour travaux électriques (Annexe A et E)  
(CLC-TC 078/ÖVE FNA H, angenommen 1997-03-11, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 60984:1992-10 (= ÖVE EN 60984:1999-05-26)**

Isolierende Ärmel zum Arbeiten unter Spannung (IEC 984:1990 – modifiziert)

Sleeves of insulating material for live working (IEC 984:1990 – modified)

Protège-bras en matériaux isolants pour travaux électriques (CEI 984 :1990 – modifiée)

(CLC-TC 078/ÖVE FNA H, angenommen 1992-09-15, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)

**EN 60984/A1:2002-07 (= ÖVE/ÖNORM EN 60984/A1:2003-07-01)**

Isolierende Ärmel zum Arbeiten unter Spannung – Änderung 1

Sleeves of insulating material for live working – Amendment 1

Protège-bras en matériaux isolants pour travaux électriques – Amendement 1

(CLC-TC 078/ÖVE FNA H, angenommen 2002-07-01, harmonisiert 2003/C 87/02 – 2003-04-10)

**EN 60984/A11:1997-05 (= ÖVE EN 60984/A11:1998-05-26)**

Isolierende Ärmel zum Arbeiten unter Spannung (Anhang A)

Sleeves of insulating material for live working (Annex A)

Protège-bras en matériaux isolants pour travaux électriques (Annexe A)

(CLC-TC 078/ÖVE FNA H, angenommen 1997-03-11, harmonisiert 1999/C 157/02 – 1999-06-04)“

**Bartenstein**